

AUDIO ANYWHERE 725



USER MANUAL 3

GEBRAUCHSANLEITUNG 19

GUIDE UTILISATEUR 35

MODO DE EMPLEO 51

MANUALE D'ISTRUZIONI 67

GEBRUIKSAANWIJZING 83

20674/20180313 • AUDIO ANYWHERE 725™

© ALL RIGHTS RESERVED MARMITEK®

MARMITEK®

1 Table of contents

1	Table of contents	3
2	Safety instructions.....	4
3	Your product	5
3.1	Introduction	5
3.2	Package contents	6
3.3	Product overview	6
3.4	LED status	8
3.4.1	Transmitter LED status	8
3.4.2	Receiver LED status, battery power	8
3.4.3	Receiver LED status, USB power	8
4	Getting started	9
4.1	First use	9
4.2	Installing the transmitter	9
4.3	Installing the receiver	9
4.4	Pairing the transmitter and receiver	10
4.5	Setting the volume	10
5	Connection options transmitter	11
5.1	Analogue input	11
5.2	Digital Toslink input	11
5.3	USB input	11
6	Additional receiver	11
7	Signal booster	11
8	Technical specifications	12
9	Frequently asked questions (FAQs)	15
10	Notification	16
10.1	Declaration of Conformity	16
10.2	Recycling	17
10.3	Copyrights	17

2 Safety instructions

Please read these instructions thoroughly before you use the device and keep them for future reference.

- Only for indoor use.
- Do not use the product in a damp environment or near water.
- Do not expose the product to extremely high or low temperatures, strong light sources or direct sunlight.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Connect the adapter to the mains only after you have verified that the line voltage corresponds to the value specified on the type plates.
- Never connect a power adapter if it's damaged. In such cases, please contact your supplier.
- Disconnect the AC/DC power adapter from the mains when this device is not in use for prolonged time.
- Never open the product: the device may contain parts with deadly voltage.
- Repairs or service should only be performed by qualified personnel.
- Improper use, self-installed modifications or repairs will void any and all warranties.
- Marmitek does not accept any product responsibility for incorrect use of the product or use other than for which the product is intended.
- Marmitek does not accept liability for any consequential damage other than the legal product responsibility.

3 Your product

3.1 Introduction

Congratulations on your purchase of the Marmitek Audio Anywhere 725. The Audio Anywhere 725 consists of a transmitter and a receiver. The signal is transmitted at 2.4GHz and can therefore go through walls and ceilings. The transmitter/receiver can be used to transmit (stereo) audio signals wirelessly.

- Digital Wireless Audio sender
- Wirelessly enjoy music and TV audio.
- Wirelessly send your TV's or computer's audio to your stereo system, speakers or headphones.
- Listen to the music you are playing in the living room and in other rooms (e.g. kitchen/conservatory) simultaneously.
- Digital audio transmission in HD quality via improved 2.4GHz interference-free technology.
- Ideal as a portable solution due to the receiver's built-in battery and dedicated volume control.
- Multiple receivers can be connected to one transmitter.
- Use secured pairing to use multiple sets (up to 6) in the same surroundings.

Via the Audio Anywhere 725, you can playback TV audio or music on your audio system, without using cables to connect your audio source to the audio system. The audio source could, for example, be a PC or laptop, or a TV. You can then use the audio source to select the music and adjust the volume on the transmitter or receiver, without having to walk to your audio system.

The receiver has a built-in battery, so you can, for example, also make your wired headphones or active speakers wireless.

The Audio Anywhere 725 has a range of approx. 40 metres, enabling you to enjoy your audio in the same or adjoining room without limitations.

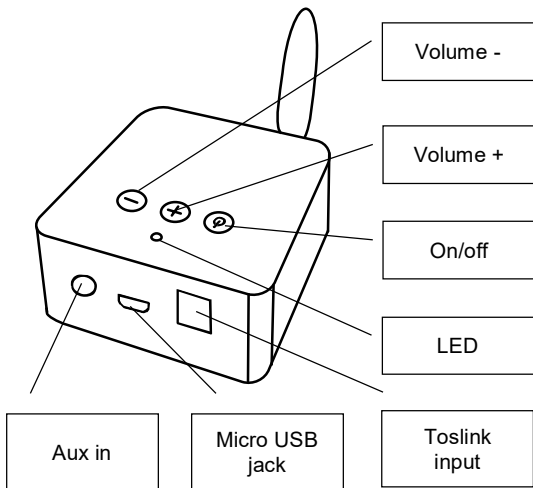
3.2 Package contents

- A. 1 x Audio Anywhere 725 transmitter.
- B. 1 x Audio Anywhere 725 receiver.
- C. 2 x Micro USB cable.
- D. 2 x USB power adapter.
- E. 1 x Mini-jack cable.
- F. 1 x User Manual.

3.3 Product overview

A

Transmitter



B

Receiver

Volume +

Volume -

On/off

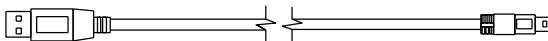
Micro USB
jack

Jack out

Aux out

LED

C

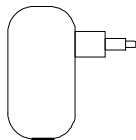
**Micro USB power cable**

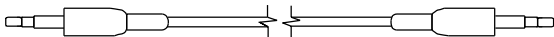
This cable enables you to power the Audio Anywhere 725.

D

USB power adapter

Connect D to C and power the Audio Anywhere 725.





Mini jack cable

This cable connects to the audio input of the Audio Anywhere transmitter.

3.4 LED status

3.4.1 Transmitter LED status

The LED can be red (R) or blue (B). The speed and sequence of flashes indicate the status.

LED status								Description
								Off
R	B	R	B	R	B	R	B	Pairing
B				B				Waiting for connection
B	B	B	B	B	B	B	B	Connected

3.4.2 Receiver LED status, battery power

LED status								Description
								Off
R	B	R	B	R	B	R	B	Pairing
B				B				Waiting for connection
B		R		B		R		Waiting for connection, low battery
B	B	B	B	B	B	B	B	Connected
B	B	R	B	B	B	R	B	Connected, low battery

3.4.3 Receiver LED status, USB power

LED status								Description
								Off, battery charged
						R		Off, battery charging
R	B	R	B	R	B	R	B	Pairing
B				B		R		Waiting for connection, battery charging
B				B				Waiting for connection, battery charged
B	B	B	B	B	B	R	B	Connected, battery charging
B	B	B	B	B	B	B	B	Connected, battery charged

4 Getting started

Please take the following steps before using the product:

- Installing the transmitter.
- Installing the receiver.
- Connecting the transmitter and receiver.
- Setting the volume.
- Enjoy!

We will now explain this step by step.

4.1 First use

The Audio Anywhere 725 receiver has a built-in rechargeable battery.

Upon first use, we recommend that you fully charge the battery first. To do this, use the included USB cable and connect it to the supplied adapter. During charging, the red LED will flash slowly. It is normal for the first charge to take about 2 hours. Once the battery of the Audio Anywhere 725 receiver is fully charged, the red LED will switch off.

4.2 Installing the transmitter

Any audio source can be connected to the transmitter such as a TV, computer or audio system.

Connect the mini jack plug to, for example, the headphones jack of your TV, smartphone or radio/CD player.

1. Connect the adapter to the micro USB port and plug the adapter into the wall socket.
2. Press the on/off button. The blue LED will now start to flash slowly.
3. Let your audio source produce sound.

4.3 Installing the receiver

4. Connect the mini jack plug (jack out) to, for example, the AUX IN of an active speaker, headphones or a radio/CD player.
-

2. Connect the adapter to the micro USB port and plug the adapter into the wall socket. The red LED flashes slowly when the battery is charging.
3. Press the on/off button. The Audio Anywhere 725 receiver will now switch on and the blue LED will flash slowly. (The red LED flashes occasionally when the battery is still charging.)

4.4 Pairing the transmitter and receiver

Upon first use, the receiver must be paired with the transmitter. Make sure the transmitter and receiver are switched off.

1. Press and hold the transmitter's on/off button for 2 seconds. The red/blue LED will now start to flash. The transmitter is now in pairing mode for 20 seconds.
2. Shortly press the receiver's on/off button. The red/blue LED will now start to flash, after which the blue LEDs on the transmitter and receiver will light up continuously to indicate successful pairing. (If the LEDs continue to flash rapidly, the transmitter was probably in pairing mode for more than 20 seconds, cancelling the pairing. You will then need to put the transmitter into pairing mode again and re-try pairing the transmitter and receiver.)

4.5 Setting the volume

On the transmitter, you can adjust the volume to all receivers using the + and - buttons.

On the receiver, you can adjust the volume per receiver.

5 Connection options transmitter

The transmitter features the following connection options:

5.1 Analogue input

Used to connect any analogue output such as an MP3 player, smartphone, TV or audio system.

5.2 Digital Toslink input

Used to connect the Toslink output of your audio system or TV. Make sure that the Toslink setting on your audio system or TV is set to stereo.

5.3 USB input

Used to connect your PC's USB connection, in order to use it as an audio output.

6 Additional receiver

Additional receiver for your Audio Anywhere 725.

An additional receiver allows you to receive the transmitter's signal at multiple locations in the home.

You can connect up to 16 receivers to 1 transmitter.

Follow the instructions in chapter 4.4 to add an additional receiver.

7 Signal booster

The transmitter and receiver have an indoor range of about 10 metres, through walls and ceilings.

If that is insufficient, you can purchase an additional set and connect the receiver to the transmitter to act as a signal booster.

In this situation, you connect the first transmitter to the first receiver. Connect the audio output of the first receiver to the audio input of the second transmitter, and connect the second transmitter to the second receiver. You now have a range of 20 metres. You can repeat this as many times as necessary to cover the required distance.

8 Technical specifications

Transmitter

Power supply	100-240 VAC 50/60 Hz, 5V DC adapter
DC Power	5V, trough Micro USB
Power Consumption	< 0.2W
Linking (pairing)	Automatic Pairing and connection
-Frequency Response	10Hz to 22kHz.
Total audio delay	16 ms
Support Multipair party mode	Up to 16 devices simultaneously.

Electric performance RF

Audio transfer method	Digital
Pairing	Automatically
Data transfer speed	Up to 2 Mbps, GFSK modulation
Transmitter frequency	2.4 GHz
Frequency Hopping	Triple carrier hopping
Channels	79 channels
Transmit Power (Class 2)	10 dBm
Operating range	Up to 40 m free field, up to 10 m through walls and ceilings

Input

Interface audio Input	3.5 mm stereo jack USB digital stereo Toslink digital stereo
-----------------------	--

Audio

Audio Input Level (Max)	1.2V (RMS)
Audio Frequency Range	20Hz ~ 22kHz
Dynamic Range	Typ. 95 dBA
Channel separation	≥ 85 dB
Signal to noise ratio	≥ 80dB.
Total Harmonic Distortion	1.5%
DAC	DSP Co-Processor 16-bit Internal Stereo CODEC with -95dB SNR.
Sample Rate	48 kHz / 16 bits

Physical

Audio Functions	Volume+, Volume-, Power
LEDs	Power, Link

Antenna	Extern, omnidirectional
Antenna Gain	2 dBi
Antenna Port Impedance	50 ohm
Dimension	65 x 55 x 25 mm
Weight	60 grams.
Operation Temperature	0 ~ +50°C
Receiver	
Power supply	100-240 VAC 50/60 Hz, 5VDC via Micro USB
DC Power	5V, via Micro USB
Power Consumption	< 0.1W standby < 3W operation 1.5W for charging
Power	Micro USB or battery
Power Consumption	< 0.2W
Battery Li-ion	3.7 V
- Battery Charging Voltage	5 V
- Battery Capacity	545mAh
-Stand-by Time	Up to 280 hours
- Battery working time	8 hours
-Charging Time	2 hours
-Working Current	65 mA
Automatic shutdown	10 minutes
Control	Auto Pairing and connection
Electric performance RF	
AV RF transmission	digital
Pairing	Automatically
RF Data Rate	Up to 2 Mbps, GFSK modulation
RF Frequency	2.4 GHz
Frequency	2402~2480 MHz
Frequency Hopping	500 hops/seconds
Channels	79 channels
Transmit Power (Class 2)	4 dBm (Max)
Transmission Range	Up to 40 m free field, up to 10 m through walls and ceilings
Output	
Interface audio output	3.5 mm stereo jack
Output Power	20 mW RMS

Audio Output Level (Max)	1,2V (RMS)
Frequency characteristic	20Hz ~ 22kHz
Dynamic Range	Typ. 95 dBA
Channel Separation Audio R/L	≥ 85 dB
Signal to noise ratio	≥ 80 dB.
Total harmonic distortion	0.05%
DAC	DSP Co-Processor 16-bit Internal Stereo CODEC with -95dB SNR.
Sample Rate	Up to 44,1 kHz
Sample Rate	48kHz / 16 bits
Physical	
Audio Functions	Volume+, Volume-, Power
LEDs	Power, Link
Antenna	Internal, omnidirectional
Antenna Gain	2 dBi
Dimension	80 x 30 x 20 mm with clip
Weight	30 grams.
Ambient temperature	0 ~ +50°C

In order to continue improving the product, Marmitek reserves the right to change specifications and/or designs without prior notice.

9 Frequently asked questions (FAQs)

I cannot pair my Audio Anywhere 725.

Please check the following:

1. Ensure that the mains adapter is connected and the LED is lit or flashing.
2. Make sure that the distance between the transmitter and receiver does not exceed 10 metres and there are no major obstacles between them.

There is no sound coming from my audio system

- Make sure that the audio cable is connected properly (AUX IN), the correct input is selected on your audio system and the volume of your audio system is set to the desired level.
- Check that the volume on the transmitter or receiver is not set to low.

I have paired my TV's audio wirelessly with my audio system, but the sound is not in sync with the video.

For best results, connect the Audio Anywhere 725 transmitter to your TV's audio output, instead of the audio output of your set-top box or satellite receiver.

Connecting the transmitter to the headphone output turns off your TV speakers and allows you to continue using your TV's remote control to control the volume through the Audio Anywhere 725.

Can I connect my speakers to the receiver directly?

In order to hear sound or music, connect the receiver to an amplifier with separate (built-in) speakers or so-called active speakers (with built-in amplifier). You cannot connect passive speakers directly to the receiver. You can, however, connect passive headphones to the receiver.

Can I also connect my transmitter/receiver's USB cable to a USB connector of, for example, my amplifier or TV?

Yes, you can. The transmitter will then automatically switch on and off, in line with the amplifier or TV. (auto power on)

Do you have any other questions that have not been resolved by the above information? Please go to <http://www.marmitek.com>.

10 Notification

10.1 Declaration of Conformity

 Hereby, Marmitek BV, declares that this Audio Anywhere 725 TM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.

Directive 2011/65/eu of the European parliament and of the council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Commission Regulation (EC) No 278/2009 of 6 April 2009 implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to eco-design requirements for no-load condition electric power consumption and average active efficiency of external power supplies.

You can read the full Declaration of Conformity at <http://www.marmitek.com>

10.2 Recycling



Environmental Information for Customers in the European Union and other European countries with separate collection systems.

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

10.3 Copyrights

Marmitek is a trademark of Geratron B.V.

Audio Anywhere 725 TM is a trademark of Marmitek B.V.

All rights reserved. Every effort has been made to ensure that the information in this manual is accurate. Marmitek is not responsible for printing or clerical errors. Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions. Other company and product names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Mention of third-party products is for informational purposes only and constitutes neither an endorsement nor a recommendation. Marmitek assumes no responsibility with regard to the performance or use of these products.

Marmitek BV - PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven
The Netherlands

1 Inhaltsverzeichnis

1	Inhaltsverzeichnis	19
2	Sicherheitshinweise	20
3	Ihr Produkt	21
3.1	Einführung	21
3.2	Verpackungsinhalt	22
3.3	Produktübersicht	22
3.4	LED Anzeige	24
3.4.1	LED Anzeige Sender	24
3.4.2	LED Status Empfänger, Batteriespeisung	24
3.4.3	LED Status Empfänger, USB Speisung	24
4	Los geht's	25
4.1	Erste Anwendung	25
4.2	Installation des Senders	25
4.3	Installation des Empfängers	26
4.4	Sender und Empfänger koppeln	26
4.5	Lautstärke einstellen	26
5	Anschlussmöglichkeiten Sender	27
5.1	Analoger Eingang	27
5.2	Digitaler Toslink Eingang	27
5.3	USB Eingang	27
6	Extra Empfänger	27
7	Signalverstärker	27
8	Technische Daten	28
9	Häufig gestellte Fragen (FAQs)	31
10	Hinweis	32
10.1	Konformitätserklärung	32
10.2	Recycling	33
10.3	Urheberrechte	33

2 Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese Anleitung bitte für eventuelle, spätere Bedarfsfälle auf.

- Ausschließlich für Verwendung in Innenräumen.
- Dieses Produkt nicht in einer feuchten Umgebung oder nahe Wasserquellen verwenden.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, starken Lichtquellen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern halten.
- Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt.
- Schließen Sie niemals einen Netzadapter an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
- Entfernen Sie den AC/DC Speisungsadapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät kann Teile enthalten, worauf lebensgefährliche Stromspannung steht.
- Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen.
- Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung.
- Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.

3 Ihr Produkt

3.1 Einführung

- Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Marmitek Audio Anywhere 725. Der Audio Anywhere 725 setzt sich aus einem Sender und einem Empfänger zusammen. Das Signal wird auf 2,4 GHz ausgestrahlt und kann somit durch Wände und Decken hindurch empfangen werden.

Mit dem Sender/Empfänger können (Stereo) Audiosignale drahtlos übertragen werden.

- Drahtloser Digital-Audiosender
- Hören Sie Musik und TV-Ton drahtlos
- Versenden Sie den Ton Ihres TV oder PC drahtlos zu Audioanlage, Lautsprechern oder Kopfhörern.
- Hören Sie in einem anderen Raum (z.B. Küche, Wintergarten) dieselbe Musik wie im Wohnzimmer.
- Digitale Audioübertragung in HD Qualität über verbesserte und störungsfreie 2,4 GHz Technik.
- Durch eigene Regelung der Lautstärke und eingebauten Akku die ideale mobile Lösung.
- An den Sender können mehrere Empfänger gekoppelt werden.
- Nutzen Sie durch Secured Pairing mehrere Sets (max. 6) in derselben Umgebung.

Sie können die Musik einer Tonquelle über den Audio Anywhere 725 auf Ihrer Audioanlage abspielen, ohne Ihre Tonquelle dazu mit Kabeln verbinden zu müssen. Das kann beispielsweise ein PC oder Laptop sein, aber auch ein TV. Sie können dann die Musik über Ihre Tonquelle auswählen und den Ton am Sender oder Empfänger einstellen, ohne sich zur Audioanlage begeben zu müssen.

Der Empfänger enthält einen eingebauten Akku, was beinhaltet, dass Sie auch Ihre verdrahteten Kopfhörer oder aktiven Lautsprecher drahtlos machen können.

Der Audio Anywhere 725 hat eine Reichweite von ca. 40 Metern, sodass Sie Ihre Musik im selben Raum oder Nebenzimmer uneingeschränkt regeln können.

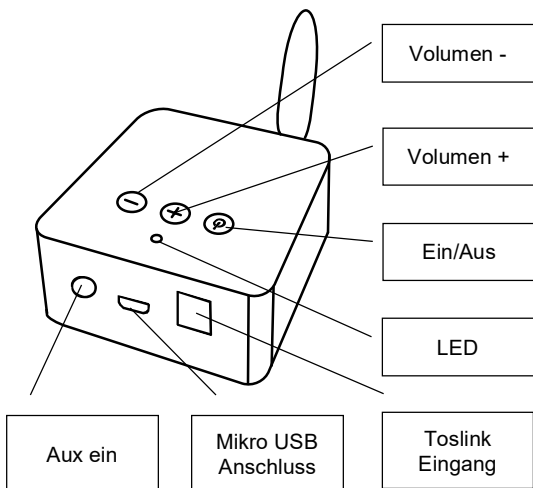
3.2 Verpackungsinhalt

- A. 1 x Audio Anywhere 725 Sender.
- B. 1 x Audio Anywhere 725 Empfänger.
- C. 2 x Mikro USB Kabel
- D. 2 x USB Speisungsadapter
- E. 1 x Mini-Klinkensteckerkabel
- F. 1 x Gebrauchsanleitung

3.3 Produktübersicht

A

Sender



B

Empfänger

Volumen +

Volumen -

Ein / Aus

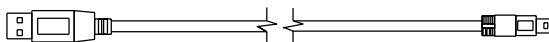
Mikro USB
Anschluss

Jack aus

Aux aus

LED

C

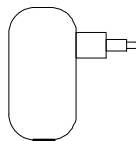
**Mikro USB Speisungskabel**

Mit diesem Kabel können Sie den Audio Anywhere 725 mit Strom versehen.

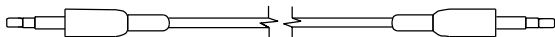
D

USB Speisungsadapter

Schließen Sie D an C an und speisen Sie den Audio Anywhere 725 mit Strom.



E



Mini-Klinkensteckerkabel

Dieses Kabel wird mit dem Audioeingang des Audio Anywhere 725 Senders verbunden.

3.4 LED Anzeige

3.4.1 LED Anzeige Sender

Die LED Leuchte kann rot (R) oder blau (B) aufleuchten. Blinkgeschwindigkeit und -Reihenfolge zeigen den Status an.

LED Status								Beschreibung
								Aus
R	B	R	B	R	B	R	B	Koppeln
B				B				Warten auf Verbindung
B	B	B	B	B	B	B	B	Verbunden

3.4.2 LED Status Empfänger, Batteriespeisung

LED Status								Beschreibung
								Aus
R	B	R	B	R	B	R	B	Koppeln
B				B				Warten auf Verbindung
B		R		B		R		Warten auf Verbindung, Batterie fast erschöpft
B	B	B	B	B	B	B	B	Verbunden
B	B	R	B	B	B	R	B	Verbunden, Batterie fast erschöpft

3.4.3 LED Status Empfänger, USB Speisung

LED Status								Beschreibung
								Aus, Batterie geladen
						R		Aus, Batterie lädt auf
R	B	R	B	R	B	R	B	Koppeln
B				B		R		Warten auf Verbindung, Batterie lädt auf
B				B				Warten auf Verbindung, Batterie geladen
B	B	B	B	B	B	R	B	Verbunden, Batterie lädt auf
B	B	B	B	B	B	B	B	Verbunden, Batterie geladen

4 Los geht's

Befolgen Sie nachfolgende Schritte, um das Produkt in Betrieb zu nehmen:

- Installation des Senders
- Installation des Empfängers
- Sender und Empfänger koppeln
- Lautstärke einstellen
- ...und fertig!

Noch einmal alles Schritt für Schritt erklärt.

4.1 Erste Anwendung

Der AudioAnywhere 725 ist mit einer eingebauten, aufladbaren Batterie versehen.

Für die erste Verwendung empfehlen wir, die Batterie zuvor vollständig aufzuladen. Verwenden Sie dazu das enthaltene USB Kabel und schließen Sie dieses an den enthaltenen Adapter an. Die rote LED wird während des Ladevorgangs langsam blinken. Dieser Ladevorgang dauert beim ersten Mal in der Regel ca. 2 Stunden. Die rote LED erlischt, wenn die Batterie des Audio Anywhere 725 Empfängers vollständig geladen ist.

4.2 Installation des Senders

An den Sender kann jegliche Audioquelle angeschlossen werden wie ein TV, PC oder eine Audioanlage.

Schließen Sie den Mini Buchsenanschluss beispielsweise an den Kopfhöreranschluss Ihres Fernsehers, Smartphones oder Radio/CD Players an.

1. Schließen Sie den Adapter an den Mikro USB-Port an und verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose.
2. Drücken Sie die Ein/Aus Taste. Die blaue LED wird nun langsam blinken.
3. Schalten Sie Ihre Audioquelle ein.

4.3 Installation des Empfängers

1. Schließen Sie den Mini Buchsenanschluss (Aus) beispielsweise an den AUX IN eines aktiven Lautsprechers, Ihrer Kopfhörer oder Radio/CD Players an.
2. Schließen Sie den Adapter an den Mikro USB-Port an und verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose. Die rote LED wird langsam blinken, wenn die Batterie geladen wird.
3. Drücken Sie die Ein/Aus Taste. Der Audio Anywhere 725 Empfänger wird sich nun einschalten und die blaue LED blinkt langsam. (Die rote LED blinkt ab und zu, wenn die Batterie noch geladen wird).

4.4 Sender und Empfänger koppeln

Koppeln Sie vor der ersten Nutzung Sender und Empfänger miteinander. Achten Sie dabei darauf, dass sowohl Sender wie Empfänger ausgeschaltet sind.

1. Halten Sie die Ein/Aus Taste des Senders 2 Sekunden lang fest. Die rote LED wird nun langsam blinken. Der Sender befindet sich nun 20 Sekunden lang im Koppelmodus.
2. Drücken Sie kurz die Ein/Aus Taste des Empfängers. Die rote blaue LED wird nun blinken und daraufhin wird die blaue LED am Sender und Empfänger kontinuierlich leuchten was bedeutet, dass die Kopplung (das Pairing) erfolgreich verlaufen ist. (Blinken die LEDs weiterhin schnell, so stand der Sender wahrscheinlich länger als 20 Sekunden im Koppelmodus und wurde aufgehoben. In diesem Fall muss der Sender erneut in den Koppelmodus gebracht werden. Sender und Empfänger koppeln dann nachträglich nochmals).

4.5 Lautstärke einstellen

Sie können die Lautstärke am Sender mit der + und – Taste für alle Empfänger einstellen.

Am Empfänger kann die Lautstärke pro Empfänger eingestellt werden.

5 Anschlussmöglichkeiten Sender

Der Sender hat nachfolgende Anschlussmöglichkeiten:

5.1 Analoger Eingang

An diesen können Sie jeden analogen Ausgang anschließen wie ein MP3 Player, Smartphone, TV oder Audioanlage.

5.2 Digitaler Toslink Eingang

Daran können Sie den Toslink Ausgang Ihrer Audioanlage oder Ihres TV anschließen. Beachten Sie, dass die Toslink Einstellung an Ihrer Audioanlage oder Ihrem TV auf Stereo eingestellt ist.

5.3 USB Eingang

An diesen Eingang können Sie den USB Anschluss Ihres PC anschließen, um diesen als Audioausgang zu nutzen.

6 Extra Empfänger

Extra Empfänger für Ihren Audio Anywhere 725.

Mit diesem extra Empfänger können Sie an mehreren Orten im Haus das Signal des Senders empfangen.

An einen Sender können maximal 16 Empfänger gekoppelt werden. Befolgen Sie die Schritte in Kapitel 4.4, um einen extra Empfänger hinzuzufügen.

7 Signalverstärker

Sender und Empfänger haben innerhalb des Hauses eine Reichweite von ca. 10 Metern durch Wände und Decken hindurch.

Sollte das nicht genügen, so können Sie ein zweites Set anschaffen und den Empfänger an den Sender anschließen, um als Signalverstärker zu fungieren.

Dazu koppeln Sie den ersten Sender an den ersten Empfänger. Schließen Sie den Audioausgang des ersten Empfängers an den Audioeingang des zweiten Senders an und koppeln Sie den zweiten Sender mit dem zweiten Empfänger. Die Reichweite beträgt nunmehr 20 Meter. Dieser Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden, um den gewünschten Abstand zu überbrücken.

8 Technische Daten

Sender

Speisung	100-240 VAC 50/60 Hz, 5V DC adapter
DC Speisung	5V, über Micro-USB
Stromverbrauch	< 0.2W
Koppeln (Pairing)	Automatisch koppeln und verbinden.
-Frequenzbereich	10Hz bis 22kHz
Gesamte Audioverzögerung	16 ms
Unterstützung Multi Pair Partymode	Bis zu 16 geräte gleichzeitig

Elektrische Ausführung RF

RF AV Datentransfer	Digital
Pairing	Automatisch
Datenverarbeitungsgeschwindigkeit	Bis zu 2 Mbps, GFSK Frequenzumtastung
Senderfrequenz	2,4 GHz
Frequenzsprung	Triple carrier hopping
Kanäle	79 Kanäle
Sendeleistung (Klasse 2)	10 dBm
Verwendungsfähige Reichweite	bis zu 40m freies Feld, bis zu 10m durch Wände und Decken hindurch.

Eingang

Interface Audioeingang	3,5 mm Stereo Stecker Anschluss USB digital Stereo Toslink digital Stereo
------------------------	---

Ton

Audio Eingangspegel (Max)	1,2V (RMS)
Audio-Frequenzbereich	20Hz ~ 22kHz
Dynamikumfang	Nom. 95 dBA
Kanaltrennung	≥ 85 dB
Signal / Rauschverhältnis	≥ 80dB.
Gesamte Harmonische Verzerrung	1,50%
DAC	DSP Co-Processor 16-bit Internal Stereo CODEC with -95dB SNR.

Abtastgeschwindigkeit	48 kHz / 16 bits
Physikalisch	
Audiofunktionen	Volumen+, Volumen-, Power
LED's	Power, Link
Antenne	Extern, omnidirektional
Antennenverstärkung	2 dBi
Impedanz Antennenanschluss	50 ohm
Maßangaben (H x B x D)	65 x 55 x 25 mm
Gewicht	60 gramm
Betriebstemperatur	0 ~ +50°C
Empfänger	
Speisung	100-240 VAC 50/60 Hz, 5VDC über Mikro USB
DC Speisung	5V, über Mikro USB
Stromverbrauch	< 0.1W standby < 3W in Betrieb 1,5W für den Ladevorgang
Speisung	Mikro USB oder Batterie
Stromverbrauch	< 0.2W
Akku Li-ion	3,7 V
- Akku Ladespannung	5 V
- Akkuleistung	545mAh
-Stand-by Zeit	Bis zu 280 Stunden
-Betriebszeit	8 Stunden
-Ladedauer	2 Stunden
-Stromverbrauch	65 mA
Automatische Abschaltung	10 Minuten
Verbindung	Automatisch koppeln und verbinden.
Elektrische Ausführung RF	
RF AV Datentransfer	Digital
Pairing	Automatisch
RF Datenrate	Bis zu 2 Mbps, GFSK Frequenzumtastung
RF Frequenz	2,4 GHz
Frequenz	2402~2480 MHz
Frequenzsprung	500 Hops / Sekunde
Kanäle	79 Kanäle

Sendeleistung (Klasse 2)	4 dBm (Max)
Reichweite	Bis zu 40m freies Feld, bis zu 10m durch Wände und Decken hindurch.

Ausgang

Interface Audioausgang	3,5 mm Stereo Stecker Anschluss
Ausgangsleistung	20 mW RMS
Audio Ausgangspegel (Max)	1,2V (RMS)
Frequenzgang	20Hz ~ 22kHz
Dynamikumfang	Nom. 95 dBA
Kanalabstand Audio R / L	≥ 85 dB
Signal / Rauschverhältnis	≥ 80dB.
Gesamte Naturtonreihe	0.05%
DAC	DSP Co-Processor 16-bit Internal Stereo CODEC with -95dB SNR.
Abtastgeschwindigkeit	Bis zu 44,1 kHz
Abtastgeschwindigkeit	48kHz / 16 bits

Physikalisch

Audiofunktionen	Volumen+, Volumen-, Power
LED's	Power, Link
Antenne	Intern, omnidirektional
Antennenverstärkung	2 dBi
Maßangaben (H x B x D)	80 x 30 x 20 mm mit Clip
Gewicht	30 gramm
Umgebungstemperatur	0 ~ +50°C

Hinsichtlich weiterer Produktverbesserungen behält sich Marmitek das Recht vor, Spezifikationen und/oder Entwürfe ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

9 Häufig gestellte Fragen (FAQs)

Ich kann meinen Audio Anywhere 725 nicht koppeln.

Achten Sie auf Nachfolgendes:

1. Überprüfen Sie, ob der Netzadapter angeschlossen ist und die LED leuchtet oder blinkt.
2. Halten Sie einen Abstand unter 10 Metern zwischen Sender und Empfänger ohne große, im Weg stehende Hindernisse ein.

Meine Audioanlage bleibt still

- Überprüfen Sie, ob das Audiokabel richtig angeschlossen ist (AUX IN), der richtige Eingang auf Ihrer Stereoanlage gewählt wurde und der Ton Ihrer Stereoanlage auf das gewünschte Niveau eingestellt ist.
- Prüfen Sie, ob Sender oder Empfänger auch nicht auf Stumm eingestellt ist.

Ich habe den Ton meines Fernsehers drahtlos an meine Audioanlage gekoppelt, doch Bild und Ton laufen nicht synchron.

Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie den Audio Anywhere Sender an den Audioausgang Ihres Fernsehers anschließen und nicht an den Audioausgang Ihrer Settop-Box oder Ihres Satellitenempfängers.

Wenn Sie den Sender an den Kopfhörerausgang anschließen, werden die Lautsprecher Ihres Fernsehers ausgeschaltet und können Sie die Fernbedienung Ihres Fernsehers weiter verwenden, um den Ton über den Audio Anywhere 725 zu regeln.

Kann ich meine Lautsprecher auch unmittelbar an den Empfänger anschließen?

Um Ton oder Musik hören zu können, schließen Sie den Empfänger an einen Verstärker mit losen (Einbau) Lautsprechern oder so genannten aktiven Lautsprechern (mit eingebautem Verstärker) an. Sie können passive Lautsprecher nicht unmittelbar an den Empfänger anschließen. Es ist jedoch möglich, passive Kopfhörer an den Empfänger anzuschließen.

Kann ich das USB Kabel meines Senders/Empfängers auch an einen USB Anschluss beispielsweise meines Verstärkers oder Fernsehers anschließen?

Ja, das ist möglich. Der Sender schaltet dann automatisch mit dem Verstärker oder TV (Auto-Power On) ein und aus.

Sie haben noch Fragen, die im Obigen nicht beantwortet wurden? Schauen Sie dann auf <http://www.marmitek.com>

10 Hinweis

10.1 Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Audio Anywhere 725 TM mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten

Festlegungen der Richtlinien:

Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG.

Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission vom 6. April 2009 zur Durchführung der Richtlinie 2005/32/EG des Europäischen Parlaments und den Bestimmungen im Hinblick auf die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an die Leistungsaufnahme externer Netzteile bei Nulllast sowie ihre durchschnittliche Effizienz im Betrieb.

Sie können die vollständige Konformitätserklärung unter <http://www.marmitek.com> lesen.

10.2 Recycling



Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte.

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen.

Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

10.3 Urheberrechte

Marmitek BV ist ein Warenzeichen von Gernatron BV. Audio Anywhere 725 TM ist ein Warenzeichen von Marmitek BV. Alle Rechte vorbehalten. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere übernimmt Marmitek BV keine Gewähr für die Richtigkeit des Inhalts dieses Handbuchs. Urheber- und andere Eigentumsrechte am Inhalt (einschließlich aber nicht beschränkt auf, Modellnummern, Software, Audio, Video, Text und Fotos begrenzt) liegt bei Marmitek BV. Jegliche Nutzung von Inhalten, aber ohne Begrenzung, Verteilung, Vervielfältigung, Änderung, Anzeige oder Übermittlung ohne die vorherige schriftliche Erlaubnis von Marmitek ist strengstens untersagt. Alle Urheber- und andere Eigentumsrechte muss auf allen Reproduktionen beibehalten werden. Die Rechte an anderen in diesem Handbuch erwähnten Marken und Produktnamen können bei ihren Inhabern liegen und werden hiermit anerkannt. Die Nennung von Produkten, die nicht von Marmitek sind, dient ausschließlich Informationszwecken und stellt keine Werbung dar. Marmitek übernimmt hinsichtlich der Auswahl, Leistung oder Verwendbarkeit dieser Produkte keine Gewähr.

Marmitek BV – PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven – Niederlande

1 Table des matières

1	Table des matières	35
2	Consignes de sécurité	36
3	Votre produit	37
3.1	Introduction	37
3.2	Contenu de l'emballage	38
3.3	Description du produit	38
3.4	Statut du voyant LED	40
3.4.1	Statut du voyant LED du transmetteur	40
3.4.2	Statut du voyant LED du récepteur, alimentation pile	40
3.4.3	Statut du voyant LED du récepteur, alimentation USB	40
4	Au travail	41
4.1	Première utilisation	41
4.2	Installation du transmetteur	41
4.3	Installation du récepteur	42
4.4	Appairage du transmetteur et du récepteur	42
4.5	Réglage du volume	42
5	Prises de connexion du transmetteur	43
5.1	Entrée analogique	43
5.2	Entrée numérique Toslink	43
5.3	Entrée USB	43
6	Récepteur supplémentaire	43
7	Amplificateur de signal	43
8	Spécifications techniques	44
9	Foire aux questions (FAQ)	47
10	Notification	48
10.1	Déclaration de conformité	48
10.2	Recyclage	49
10.3	Droits d'auteur	49

2 Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour consultation ultérieure si nécessaire.

- Ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide ou à proximité de l'eau.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses, à des sources de lumière trop fortes ou à la lumière directe du soleil.
- Ce produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants.
- Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification.
- Ne jamais brancher un adaptateur secteur lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.
- Débranchez l'adaptateur AC/DC de la prise de courant lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne jamais ouvrir le produit : L'appareil peut contenir des éléments qui sont sous tension très dangereux.
- Confier les réparations et l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.
- La garantie n'est plus valable en cas d'usage inapproprié, de modifications ou de réparations effectuées par des personnes non agréées.
- Marmitek se dégage de toute responsabilité en cas d'usage inapproprié du produit ou d'utilisation non conforme à l'usage auquel le produit est destiné.
- Marmitek se dégage de toute responsabilité en cas de dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.

3 Votre produit

3.1 Introduction

Félicitations pour l'achat du Marmitek Audio Anywhere 725.

L'Audio Anywhere 725 se compose d'un transmetteur et d'un récepteur. Le signal est transmis sur une fréquence de 2,4 GHz et peut donc être capté à travers les murs et les plafonds.

Grâce au transmetteur/récepteur des signaux audio (stéréo) peuvent être transmis sans fil.

- Transmetteur audio numérique sans fil.
- Profitez de votre musique et du son de votre téléviseur sans fil.
- Envoyez sans fil le son d'un téléviseur ou d'un ordinateur vers votre chaîne hifi, vos enceintes ou votre casque.
- Ecoutez dans une autre pièce (p. ex. dans la cuisine ou dans la véranda) la même musique que dans le séjour.
- Transmission audio numérique en qualité HD par le biais d'une technologie améliorée de 2.4GHz sans interférences.
- Idéal comme solution portable grâce à une pile intégrée dans le récepteur et à sa propre commande de volume.
- Il est possible de connecter plusieurs récepteurs à un seul transmetteur.
- Utilisez plusieurs sets (maximum 6) dans le même espace grâce à l'appairage sécurisé.

Vous pouvez écouter sur votre système audio de la musique en provenance d'une source audio, par le biais de l'Audio Anywhere 725, sans avoir besoin de connecter votre source audio à votre système audio avec des câbles. La source audio peut être par exemple un PC, un ordinateur portable ou un téléviseur. Vous pouvez ensuite sélectionner la musique par le biais de votre source audio et régler le volume sur le transmetteur ou sur le récepteur sans avoir à vous déplacer vers votre système audio. Le récepteur est doté d'une pile intégrée qui vous permet par exemple de transformer votre casque filaire ou vos enceintes actives en un casque ou en enceintes sans fil.

L'Audio Anywhere 725 a une portée d'environ 40 mètres, de sorte que vous pouvez régler votre musique sans restriction dans la même pièce ou dans les pièces adjacentes.

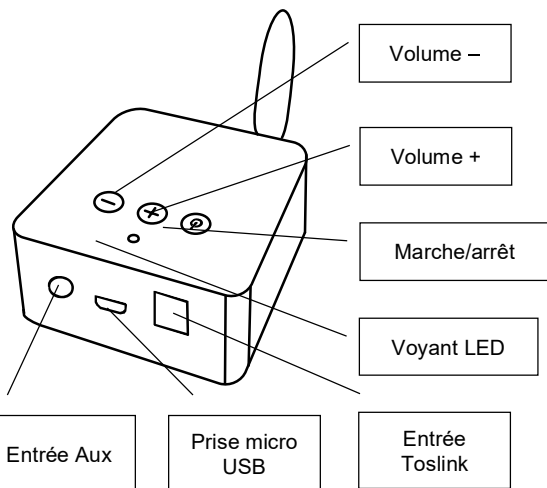
3.2 Contenu de l'emballage

- A. 1 x Transmetteur Audio Anywhere 725.
- B. 1 x Récepteur Audio Anywhere 725.
- C. 2 x Câbles micro USB.
- D. 2 x Adaptateurs d'alimentation USB.
- E. 1 x Câble mini-jack.
- F. 1 x Manuel d'utilisation.

3.3 Description du produit

A

Transmetteur



B

Récepteur

Volume +

Volume –

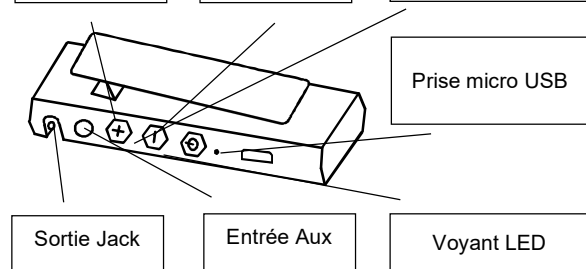
Marche/Arrêt

Prise micro USB

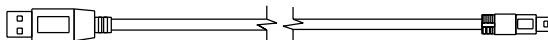
Sortie Jack

Entrée Aux

Voyant LED



C

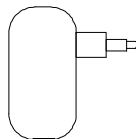
**Câble d'alimentation micro USB**

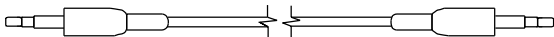
Ce câble vous permet de mettre l'Audio Anywhere 725 sous tension.

D

Adaptateur secteur USB

Connectez D avec C et mettez l'Audio Anywhere 725 sous tension.





Câble mini-jack

Connectez ce câble à l'entrée audio du transmetteur Audio Anywhere 725.

3.4 Statut du voyant LED

3.4.1 Statut du voyant LED du transmetteur

Le voyant LED peut s'allumer en rouge (R) ou en bleu (B). La vitesse et la séquence de clignotement indiquent le statut.

Statut du voyant LED								Description
								Sortie
R	B	R	B	R	B	R	B	Appairage
B				B				En attente de connexion
B	B	B	B	B	B	B	B	Connecté

3.4.2 Statut du voyant LED du récepteur, alimentation pile

Statut du voyant LED								Description
								Sortie
R	B	R	B	R	B	R	B	Appairage
B				B				En attente de connexion
B		R		B		R		En attente de connexion, pile faible
B	B	B	B	B	B	B	B	Connecté
B	B	R	B	B	B	R	B	Connecté, pile faible

3.4.3 Statut du voyant LED du récepteur, alimentation USB

Statut du voyant LED								Description
								Eteint, pile chargée
						R		Eteint, pile en charge
R	B	R	B	R	B	R	B	Appairage
B				B		R		En attente de connexion, pile en charge
B				B				En attente de connexion, pile chargée
B	B	B	B	B	B	R	B	Connecté, pile en charge
B	B	B	B	B	B	B	B	Connecté, pile chargée

4 Au travail

Avant de pouvoir utiliser le produit veuillez procéder comme suit :

- Installez le transmetteur.
- Installez le récepteur.
- Appairage du transmetteur et du récepteur.
- Réglage du volume
- Prenez du bon temps !

Explication de chaque étape.

4.1 Première utilisation

L'AudioAnywhere 725 est doté d'une pile rechargeable intégrée. Avant la première utilisation nous recommandons de charger complètement la pile. Utilisez à cet effet le câble USB fourni et connectez-le à l'adaptateur fourni. Le voyant LED rouge clignote lentement pendant la charge.

La première charge dure normalement environ 2 heures. Dès que la pile de l'Audio Anywhere 725 est complètement chargée, le voyant LED rouge s'éteint.

4.2 Installation du transmetteur

Le transmetteur peut être connecté à n'importe quelle source audio, telle que par exemple un téléviseur, un ordinateur ou un système audio.

Connectez la fiche mini jack sur par exemple la prise casque de votre téléviseur, de votre smartphone ou de votre radio/lecteur CD.

1. Connectez l'adaptateur sur le port micro USB et branchez l'adaptateur sur la prise électrique.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le voyant LED bleu clignote maintenant lentement.
3. Laissez votre source audio reproduire les sons.

4.3 Installation du récepteur

1. Connectez la fiche mini jack (sortie jack) sur par exemple l'Entrée AUX d'une enceinte active, d'un casque ou d'une radio/lecteur CD.
2. Connectez l'adaptateur sur le port micro USB et branchez l'adaptateur sur la prise électrique. Le voyant LED rouge clignote lentement lorsque la pile est en charge.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le récepteur Audio Anywhere 725 se connectera et le voyant LED bleu clignotera lentement. (Le voyant LED rouge clignote de temps en temps lorsque la pile est encore en charge).

4.4 Appairage du transmetteur et du récepteur

Avant la première utilisation le récepteur doit être appairé au transmetteur. Assurez-vous que le transmetteur et le récepteur soient éteints.

1. Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton marche/arrêt du transmetteur. Le voyant LED rouge/bleu clignote alors lentement. Le transmetteur est maintenant pendant 20 secondes en mode d'appairage.
2. Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt du récepteur. Le voyant LED rouge/bleu clignote alors puis les voyants LED bleus sur le transmetteur et sur le récepteur restent allumés : l'appairage est réussi. (Si les voyants LED continuent de clignoter rapidement, alors le transmetteur était probablement en mode d'appairage pendant plus de 20 secondes et celui-ci a été annulé. Vous devez ensuite remettre le transmetteur en mode d'appairage et appairer à nouveau le transmetteur et le récepteur.)

4.5 Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume avec le bouton + et - du transmetteur vers tous les récepteurs.

Le volume d'un récepteur peut être réglé individuellement sur chaque récepteur.

5 Prises de connexion du transmetteur

Le transmetteur est doté des prises de connexion suivantes :

5.1 Entrée analogique

Vous pouvez connecter ici toute sortie analogique, telle qu'un lecteur MP3, un smartphone, un téléviseur ou un système audio.

5.2 Entrée numérique Toslink

Vous pouvez connecter ici la sortie Toslink de votre système audio ou de votre téléviseur. Assurez-vous que le réglage Toslink de votre système audio ou de votre téléviseur soit sur stéréo.

5.3 Entrée USB

Vous pouvez connecter ici la prise USB de votre PC pour l'utiliser comme sortie audio.

6 Récepteur supplémentaire

Un récepteur supplémentaire vous permet de recevoir le signal du transmetteur à plusieurs endroits dans la maison.

Vous pouvez appairer au maximum 16 récepteurs à 1 transmetteur.

Suivez les instructions du chapitre 4.4 pour ajouter un récepteur supplémentaire.

7 Amplificateur de signal

Le transmetteur et le récepteur ont à l'intérieur une portée d'environ 10 mètres à travers les murs et les plafonds. Si cela n'est pas suffisant, vous pouvez acheter un set supplémentaire et connecter le récepteur au transmetteur afin qu'il fonctionne comme amplificateur de signal. Vous appairez ensuite le premier transmetteur au premier récepteur. Connectez la sortie audio du premier récepteur sur l'entrée audio du 2^{ème} transmetteur, et appairez le 2^{ème} transmetteur au 2^{ème} récepteur. Vous avez maintenant une portée de 20 mètres. Vous pouvez répéter ceci aussi souvent que nécessaire pour surmonter la distance souhaitée.

8 Spécifications techniques

Émetteur

Alimentation	100-240 VAC 50/60 Hz, 5V DC adapter
Alimentation DC	5V, via micro USB
Puissance absorbée	< 0.2W
Appairage	Appairage et connexion automatiques
- Plage de fréquence	10Hz à 22kHz.
Retard audio total	16 ms
Appairage multiple party mode	Jusqu'à 16 appareils simultanément

Performance électrique RF

Méthode de transmission audio	Numérique
Mode d'appairage	Automatique
Vitesse de transfert de données	Jusqu'à 2 Mbps, modulation GFSK
Fréquence du transmetteur	2,4 GHz
Sauts de fréquence	Triple carrier hopping
Canaux	79 canaux
Puissance d'émission (classe 2)	10 dBm
Plage de fonctionnement	Jusqu'à 40m en champ libre, jusqu'à 10m à travers les sols et les murs

Entrée

Interface Entrée audio	Connecteur stéréo de 3,5 mm Numérique USB stéréo Toslink numérique stéréo
------------------------	---

Audio

Niveau d'Entrée Audio (Max.)	1,2V (RMS)
Plage de fréquence audio	20Hz ~ 22kHz
Portée dynamique	Nom. 95 dBA
Séparation de canaux	≥ 85 dB
Signal/rapport signal sur bruit	≥ 80dB.
Distorsion Harmonique Totale (Total Harmonic Distortion, THD)	1,50%

DAC	Coprocésseur DSP Résolution interne 16 bit Stéréo CODEC avec SNR de 95dB.
Fréquence d'échantillonnage	48 kHz / 16 bits
Physique	
Fonctions audio	Volume+, Volume-, Alimentation
LEDs	Power, Link
Antenne	Externe, omnidirectionnelle
Gain d'antenne	2 dBi
Impédance du port d'antenne	50 ohm
Dimensions (L x l x H)	65 x 55 x 25 mm
Poids	60 gram
Température de fonctionnement	0°C ~ +50°C
Récepteur	
Alimentation	100-240 VAC 50/60 Hz, 5VDC via micro USB
Alimentation DC	5V, via micro USB
Consommation de courant	< 0.1W standby < 3W en fonctionnement 1,5W pour recharger
Alimentation	Micro USB ou batterie
Puissance absorbée	< 0.2W
Batterie Li-ion	3,7 V
-Tension de charge de batterie	5 V
- Puissance de la batterie	545mAh
-En veille	Jusqu'à 280 heures
-Autonomie de fonctionnement	8 heures
-Temps de charge	2 heures
-Consommation de courant	65 mA
Arrêt automatique	10 minutes
Connexion	Appairage et connexion automatiques
Performance électrique RF	
Transmission AV RF	Numérique
Mode d'appairage	Automatique
Débit de données RF	Jusqu'à 2 Mbps, modulation GFSK
Fréquence Radio (RF)	2,4 GHz

Fréquence	2402~2480 MHz
Sauts de fréquence	500 hops / seconde
Canaux	79 canaux
Puissance d'émission (classe 2)	4 dBm (Max.)
Portée	Jusqu'à 40m en champ libre, jusqu'à 10m à travers les sols et les murs

Sortie

Interface Sortie audio	connecteur stéréo de 3,5 mm
Puissance de sortie	20 mW RMS
Niveau de sortie Audio (Max.)	1,2V (RMS)
Caractéristique de fréquence	20Hz ~ 22kHz
Portée dynamique	Nom. 95 dBA
Séparation des Canaux Audio D / G	≥ 85 dB
Signal/rapport signal sur bruit	≥ 80dB.
Distorsion harmonique totale	0.05%
DAC	Coprocasseur DSP Résolution interne 16bit Stéréo CODEC avec SNR de 95dB.

Fréquence d'échantillonnage Jusqu'à 44,1 kHz

Fréquence d'échantillonnage 48kHz / 16 bits

Physique

Fonctions audio	Volume+, Volume-, Alimentation
LEDs	Power, Link
Antenne	Intérieur, omnidirectionnelle
Gain d'antenne	2 dBi
Dimensions (L x l x H)	80 x 30 x 20 mm avec clip
Poids	30 grammes.
Température ambiante	0°C ~ +50°C

En vue d'améliorer encore plus le produit, Marmitek se réserve le droit de modifier sans préavis les spécifications et/ou la conception.

9 Foire aux questions (FAQ)

Je ne peux pas appairer mon Audio Anywhere 725.

Contrôlez les points suivants :

1. Assurez-vous que l'adaptateur secteur soit branché et que le voyant LED soit allumé ou qu'il clignote.
2. Assurez-vous que la distance entre le transmetteur et le récepteur ne soit pas supérieure à 10 mètres et qu'il n'y ait pas d'obstacles majeurs entre eux.

Absence de son sur mon système audio

- Assurez-vous que le câble audio soit bien connecté (ENTRÉE AUX), que l'entrée correcte soit sélectionnée sur votre système audio et que le volume de votre système audio soit réglé sur le niveau souhaité.
- Assurez-vous que le volume sur le transmetteur ou sur le récepteur ne soit pas trop faible.

J'ai connecté le son de mon téléviseur sans fil à mon système audio, mais le son n'est pas synchronisé avec l'image.

Pour obtenir le meilleur résultat, connectez le transmetteur Audio Anywhere 725 sur la sortie audio de votre téléviseur et non sur la sortie audio de votre settopbox ou de votre récepteur satellite.

Si vous connectez le transmetteur à la sortie casque, les enceintes de votre téléviseur sont désactivées et vous pouvez continuer à utiliser la télécommande de votre téléviseur pour régler le volume du son par le biais de l'Audio Anywhere 725.

Est-il également possible de connecter directement mes enceintes au récepteur ?

Afin de pouvoir entendre le son ou de la musique, connectez le récepteur à un amplificateur doté d'enceintes séparées (intégrées) que l'on appelle enceintes actives (avec amplificateur intégré).

Vous ne pouvez pas connecter directement des enceintes passives au récepteur. Vous pouvez cependant connecter un casque passif au récepteur.

Est-il également possible de connecter le câble USB de mon transmetteur/récepteur sur une prise de connexion USB de par exemple mon amplificateur ou de mon téléviseur ?

Oui, c'est possible. Le transmetteur s'allume ou s'éteint automatiquement avec l'amplificateur ou le téléviseur. (auto power on).

Les informations ci-dessus n'ont pas répondu à vos questions? Veuillez consulter www.marmitek.com.

10 Notification

10.1 Déclaration de conformité

 Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil Audio Anywhere 725™ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives:

Directive 2014/53/UE du Parlement Européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE.

Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Règlement (CE) no 278/2009 de la Commission du 6 avril 2009 portant application de la directive 2005/32/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité hors charge et au rendement moyen en mode actif des sources d'alimentation externes.

Vous pouvez lire la déclaration de conformité complète à <http://www.marmitek.com>

10.2 Recyclage



Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective.

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

10.3 Droits d'auteur

Marmitek est une marque déposée de Germatron BV.

Audio Anywhere 725™ est une marque déposée de Marmitek BV. Tous droits réservés. Tout a été mis en œuvre pour que les informations présentées dans ce manuel soient exactes. Marmitek n'est pas responsable des erreurs de reproduction ou d'impression. Les droits d'auteur et tout autres droits de propriété concernant le contenu (comprenant mais pas limités aux numéros de modèle, logiciels, audio, vidéo, textes et photos) appartiennent à Marmitek B.V. Toute utilisation du contenu, mais sans restriction, concernant la distribution, la reproduction, toute modification, la publication ou la diffusion est strictement interdite sans l'autorisation préalable par écrit de Marmitek. Tous les droits d'auteur et autres droits de propriété doivent être respectés pour toutes reproductions. Les autres noms de produits et de sociétés peuvent être des marques de leurs détenteurs respectifs. Les produits commercialisés par des entreprises tierces ne sont mentionnés que pour information, sans aucune intention de préconisation ni de recommandation. Marmitek décline toute responsabilité quant à l'utilisation et au fonctionnement de ces produits.

Marmitek BV - Boîte postale 4257 - 5604 EG Eindhoven
Pays-Bas

1 Contenido

1	Contenido	51
2	Instrucciones de seguridad	52
3	El producto	53
3.1	Introducción	53
3.2	Contenido del embalaje	54
3.3	Vista general del producto	54
3.4	Señal LED	56
3.4.1	LED de estado transmisor	56
3.4.2	LED de estado receptor, alimentación por batería	56
3.4.3	LED de estado receptor, alimentación por USB	56
4	Primeros pasos	57
4.1	Puesta en marcha	57
4.2	Instalación del transmisor	57
4.3	Instalación del receptor	58
4.4	Acoplamiento de transmisor y receptor	58
4.5	Ajuste de volumen	58
5	Conectores del transmisor	59
5.1	Entrada analógica	59
5.2	Entrada digital Toslink	59
5.3	Entrada USB	59
6	Receptor adicional	59
7	Amplificador de señal	59
8	Especificaciones técnicas	60
9	Preguntas frecuentes (FAQs)	60
10	Notificación	64
10.1	Declaración de conformidad	64
10.2	Reciclaje	65
10.3	Derechos de propiedad intelectual	65

2 Instrucciones de seguridad

Lee este modo de empleo atentamente antes de usar el dispositivo y guárdalo para consultarlo si necesario.

- Exclusivamente para el uso en sitios interiores.
- No use el producto en un ambiente húmedo o en la cercanía de agua.
- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas, fuentes de luz muy potentes o luz solar directa.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo.
- Nunca conecte un adaptador de si éste está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.
- Quite el adaptador de corriente AC/DC de la toma si no usa el dispositivo durante mucho tiempo.
- Nunca abra el producto: Puede contener piezas que se encuentren bajo una tensión mortal.
- Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará.
- En caso de uso indebido o inapropiado, Marmitek no acepta ninguna responsabilidad de producto.
- Marmitek no acepta la responsabilidad para daños consecuenciales que difieren de la responsabilidad de producto legal.

3 El producto

3.1 Introducción

Felicidades por la compra del Marmitek Audio Anywhere 725. El Audio Anywhere 725 se compone de un transmisor y un receptor. La señal se transmite en 2,4 GHz y atraviesa paredes y techos. Este transmisor/receptor transmite señales de audio (estéreo) inalámbricamente.

- Transmisor de audio digital inalámbrico.
- Disfrutar de la música y del sonido del TV inalámbricamente.
- Enviar el sonido del TV u ordenador inalámbricamente al equipo de estéreo, a los altavoces o al auricular.
- Escuchar la misma música en el salón y en otras habitaciones (cocina, invernadero).
- Transmisión digital de audio en calidad HD y sin interferencias con mejorada tecnología 2.4GHz.
- Perfecta solución portable gracias a la batería incorporada y el control de volumen en el receptor.
- Varios receptores se pueden conectar a un transmisor.
- Emplear varios sets (máx. 6) en el mismo espacio con "secured pairing".

Con el Audio Anywhere 725 se puede reproducir la música de una fuente de sonido en un equipo de estéreo sin establecer una conexión cableada. Ejemplos de fuentes son ordenadores, portátiles o televisores. La música se selecciona en la fuente de audio y el volumen se controla por el transmisor o el receptor sin necesidad de acercarse al equipo de estéreo.

El receptor tiene una batería incorporada de manera que sirve para convertir un auricular cableado u unos altavoces activos en dispositivos inalámbricos.

El Audio Anywhere 725 tiene un alcance de más o menos 40 metros que permite el control del audio en cualquier rincón de la habitación e incluso desde la habitación de al lado.

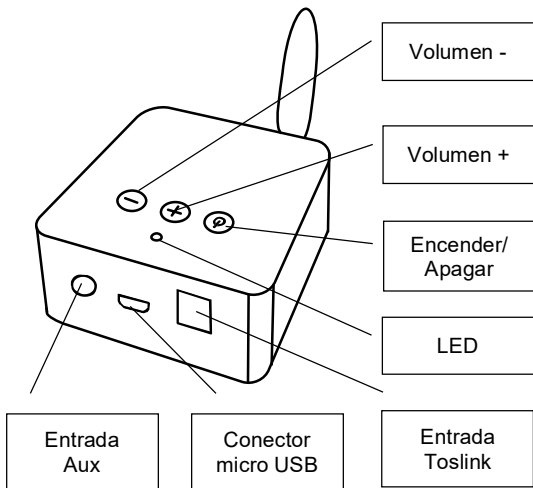
3.2 Contenido del embalaje

- A. 1 x Transmisor Audio Anywhere 725
- B. 1 x Receptor Audio Anywhere 725
- C. 2 x Cable micro USB
- D. 2 x Adaptador de alimentación USB
- E. 1 x Cable mini-jack
- F. 1 x Modo de empleo

3.3 Vista general del producto

A

Transmisor



B

Receptor

Volumen +

Volumen -

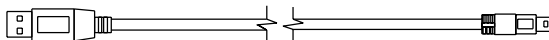
Encender/
ApagarConector
micro USB

Salida Jack

Salida Aux

LED

C

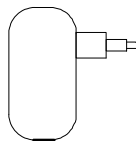
**Cable de alimentación micro USB**

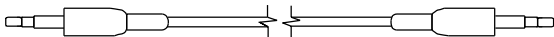
Este cable suministra electricidad al Audio Anywhere 725.

D

Adaptador de alimentación USB

Conecta D con C para suministrar electricidad al Audio Anywhere 725.





Cable mini-jack

Enchufa este cable en la entrada de audio del transmisor Audio Anywhere 725.

3.4 Señal LED

3.4.1 LED de estado transmisor

El LED puede resplandecer en rojo (R) o azul (A). La velocidad y el ritmo del parpadeo indican el estado.

LED de estado								Descripción
								Apagado
R	A	R	A	R	A	R	A	Acoplado
A				A				Esperando conexión
A	A	A	A	A	A	A	A	Conectado

3.4.2 LED de estado receptor, alimentación por batería

LED de estado								Descripción
								Apagado
R	A	R	A	R	A	R	A	Acoplado
A				A				Esperando conexión
A		R		A		R		Esperando conexión, batería casi vacía
A	A	A	A	A	A	A	A	Conectado
A	A	R	A	A	A	R	A	Conectado, batería casi vacía

3.4.3 LED de estado receptor, alimentación por USB

LED de estado								Descripción
								Apagado, batería cargada
						R		Apagado, batería cargando
R	G	R	G	R	G	R	G	Acoplado
G				G		R		Esperando conexión, batería cargando
G				G				Esperando conexión, batería cargada
G	G	G	G	G	G	R	G	Conectado, batería cargando
G	G	G	G	G	G	G	G	Conectado, batería cargada

4 Primeros pasos

Antes de emplear el producto hay que realizar los siguientes pasos:

- Instalar el transmisor
- Instalar el receptor
- Acoplar el transmisor con el receptor
- Ajustar el volumen
- ¡A disfrutar!

En lo sucesivo explicamos cada uno de los pasos.

4.1 Puesta en marcha

El receptor del AudioAnywhere 725 tiene una incorporada batería recargable.

Le aconsejamos de cargar la batería completamente antes de la puesta en marcha. Conecta el cable USB suministrado con el adaptador de alimentación suministrado. Mientras la batería está cargando, el LED rojo parpadea lentamente.

El primer proceso de carga normalmente dura más o menos 2 horas. El LED rojo se apaga cuando la batería del Audio Anywhere 725 está completamente cargada.

4.2 Instalación del transmisor

Con el transmisor se puede conectar cualquier fuente de audio, como por ejemplo TV, ordenador o equipo de sonido. Enchufa la clavija mini Jack por ejemplo en el conector de auricular del TV, Smartphone o radio/reproductor CD.

1. Conecta el adaptador con el puerto micro USB y enchúfalo en la toma de corriente.
2. Pulsa el botón de encender/apagar. El LED azul empieza a parpadear lentamente.
3. Activa la reproducción de sonido de la fuente de audio.

4.3 Instalación del receptor

1. Conecta el conector mini Jack (salida Jack) por ejemplo con la entrada AUX de un altavoz activo, un auricular o un radio/reproductor CD.
2. Conecta el adaptador con el puerto micro USB y enchúfalo en la toma de corriente. El LED rojo parpadea lentamente mientras la batería se está cargando.
3. Pulsa el botón de encender/apagar. El receptor del Audio Anywhere 725 se enciende y el LED azul empieza a parpadear lentamente (si la batería todavía está cargando, el LED rojo parpadea de vez en cuando)

4.4 Acoplamiento de transmisor y receptor

Cuando el dispositivo se pone en marcha la primera vez, el receptor y el transmisor se tienen que acoplar. Apaga el transmisor y el receptor.

1. Pulsa el botón de encender/apagar del transmisor durante 2 segundos. El LED rojo-azul empieza a parpadear. El transmisor se queda en modo de acoplamiento durante 20 segundos.
2. Pulsa brevemente el botón de encender/apagar del receptor. El LED rojo-azul empieza a parpadear y a continuación los LEDs azules del transmisor y del receptor resplandecen continuamente indicando que la conexión se ha establecido con éxito (si los LEDs siguen parpadeando rápidamente, han pasado más que 20 segundos y el transmisor ha salido del modo de acoplamiento. Pon el transmisor en modo de acoplamiento de nuevo para realizar el acoplamiento).

4.5 Ajuste de volumen

El transmisor tiene un botón de + y – para controlar el volumen de todos los receptores. En el receptor mismo se puede arreglar el volumen por cada receptor individualmente.

5 Conectores del transmisor

El transmisor dispone de los siguientes conectores:

5.1 Entrada analógica

Para la conexión de cualquier salida analógica, como reproductor MP3, Smartphone, TV o equipo de sonido.

5.2 Entrada digital Toslink

Para la conexión de la salida Toslink del equipo de sonido o TV. Pon los ajustes Toslink del equipo de sonido o TV en estéreo.

5.3 Entrada USB

Para la conexión USB del ordenador y emplearla de salida de audio.

6 Receptor adicional

Un receptor adicional para el Audio Anywhere 725.

El empleo de un receptor adicional le permite la recepción de la señal del transmisor en varios lugares de la casa.

Con 1 transmisor se pueden acoplar hasta 16 receptores.

Para añadir un receptor adicional, sigue las instrucciones en capítulo 4.4.

7 Amplificador de señal

Dentro de casa, el transmisor y el receptor tienen un alcance de más o menos 10 metros, atravesando paredes y techos.

Para ampliar el alcance, conecta el receptor de un set adicional con el transmisor. De esta manera la señal será amplificada.

Acopla el primer transmisor con el primer receptor, luego conecta la salida de audio del primer receptor con la entrada de audio del segundo transmisor y acopla el segundo transmisor con el segundo receptor. El resultado es un alcance de 20 metros. El procedimiento se puede repetir tantas veces como es necesario para cubrir la distancia deseada.

8 Especificaciones técnicas

Transmisor

Alimentación	100-240 VAC 50/60 Hz, 5V DC adapter
Alimentación de corriente	5V, por micro USB
Tensión	< 0.2W
Acoplamiento (pairing)	Empareja y conecta automáticamente
- Intervalo de frecuencia	de 10Hz a 22kHz.
Retraso de audio total	16 ms
Soporta Multi Pair Partymode	Hasta 16 dispositivos a la vez

Prestación electrónica RF

Método de transmisión de audio	Digital
Emparejamiento	Automático
Velocidad transmisión de datos	Hasta 2 Mbps, GFSK modulación
Frecuencia de transmisor	2,4 GHz
Salto de frecuencia	Triple carrier hopping
Canales	79 canales
Potencia de transmisión (clase 2)	10 dBm
Alcance operacional	Hasta 40 m en campo libre, hasta 10 m a través de muros y techos

Entrada

Entrada de audio interfaz	Conector estéreo plug 3,5 mm USB digital estéreo Toslink digital estéreo
---------------------------	--

Audio

Nivel de entrada de audio (máx)	1,2 V (RMS)
Rango de frecuencia audio	20Hz ~ 22kHz
Alcance dinámico	95 dBA nom.
División de canales	≥ 85 dB
Proporción señal/interferencia:	≥ 80dB.
Total distorsión armónica	1,50%
DAC	DSP Co-Processor 16-bit Internal Stereo CODEC con -95dB SNR.
Tasa de muestreo	48 kHz / 16 bits

Apariencia

Funciones audio	Volumen+, Volumen-, Encender/apagar
LEDs	Power, Link
Antena:	Externs, omnidireccional
Alcance antena	2 dBi
Impedancia puerto antena	50 ohm
Dimensiones (L x A x A)	65 x 55 x 25 mm
Peso	60 g
Temperatura de funcionamiento	0 ~ +50° C
Receptor	
Alimentación	100-240 VAC 50/60 Hz, 5VDC por Micro USB
Alimentación de corriente	5V, por Micro USB
Consumo de energía	< 0.1W standby < 3W en funcionamiento 1,5W para cargar
Alimentación	Micro USB o pila
Tensión	< 0.2W
Pila Li-ion	3,7 V
- Tensión de carga de pila	5 V
- Potencia de pila	545mAh
- Duración standby	Hasta 280 horas
- Duración de operación	8 horas
- Duración cargo	2 horas
- Consumo de energía	65 mA
Apago automático	10 minutos
Conexión	Empareja y conecta automáticamente
Prestación electrónica RF	
A/V transmisión RF	Digital
Emparejamiento	Automático
RF data rate	Hasta 2 Mbps, GFSK modulación
Frecuencia RF	2,4 GHz
Frecuencia	2402~2480 MHz
Salto de frecuencia	500 saltos/segundo
Canales	79 canales
Potencia de transmisión (clase 2)	4 dBm (como máx.)

Alcance	Hasta 40 m en campo libre, hasta 10 m a través de muros y techos
---------	--

Salida

Salida audio interfaz	Conector estéreo plug 3,5 mm
Potencia de salida	20 mW RMS
Nivel de salida de audio (máx)	1,2 V (RMS)
Rango de frecuencia	20Hz ~ 22kHz
Alcance dinámico	95 dBA nom.
Separación de canales Audio d/i	≥ 85 dB
Proporción señal/interferencia:	≥ 80dB.
Desfase armónico total	0,05%
DAC	DSP Co-Processor 16-bit Internal Stereo CODEC con -95dB SNR.
Tasa de muestreo	Hasta 44,1 kHz
Tasa de muestreo	48kHz / 16 bits

Apariencia

Funciones audio	Volumen+, Volumen-, Encender/apagar
LEDs	Power, Link
Antena:	Interno, omnidireccional
Alcance antena	2 dBi
Dimensiones (L x A x A)	80 x 30 x 20 mm con clip
Peso	30 g
Temperatura ambiental	0 ~ +50° C

Respecto a posibles mejoras Marmitek se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y/o diseños sin previo aviso.

9 Preguntas frecuentes (FAQs)

No puedo acoplar el Audio Anywhere 725

Intenta lo siguiente:

1. Controla si el adaptador de red está enchufado y si el LED resplandece o parpadea.
2. La distancia entre transmisor y receptor no debe superar los 10 metros y no deben encontrarse obstáculos grandes en medio.

Mi equipo de sonido no emite ningún sonido

- Controla si el cable de audio esta correctamente conectado (AUX IN), si la correcta entrada del equipo está seleccionada y si el volumen del equipo de sonido está ajustado al nivel deseado.
- Controla si el volumen del transmisor y del receptor está bastante alto.

He acoplado el sonido del TV inalámbricamente con el equipo de audio, pero imagen y sonido no se reproducen sincrónicamente.

Para el mejor resultado conecta el transmisor del Audio Anywhere 725 con la salida de audio del TV en vez de conectarlo con la salida de audio del set-top box o receptor de satélite.

Al conectar el transmisor con la salida del auricular, los altavoces del TV se silencian. Para controlar el volumen a través del Audio Anywhere 725 puede emplear el mando a distancia del TV.

¿Puede conectar los altavoces directamente con el receptor?

Para escuchar música o sonido, hay que conectar el receptor con un amplificador con altavoces independientes (empotrados) o altavoces activos (con amplificador incorporado). Los altavoces pasivos no se pueden conectar directamente con el receptor. Si se pueden conectar auriculares pasivos con el receptor.

Puedo conectar el cable USB del transmisor/receptor también con por ejemplo un amplificador o TV?

Si. El transmisor se enciende y apaga automáticamente cuando el amplificador o el TV se enciende o apaga.

¿Tiene más u otras preguntas? Visite <http://www.marmitek.com>.

10 Notificación

10.1 Declaración de conformidad



Marmitek BV declara que este Audio Anywhere 725™ cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE.

Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Reglamento (CE) no 278/2009 de la Comisión de 6 de abril de 2009 por el que se desarrolla la Directiva 2005/32/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo concerniente a los requisitos de diseño ecológico aplicables a la eficiencia media en activo de las fuentes de alimentación externas y a su consumo de energía eléctrica durante el funcionamiento en vacío.

Puede leer la Declaración de conformidad completa en <http://www.marmitek.com>

10.2 Reciclaje



Información medioambiental para clientes de la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos.

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

10.3 Derechos de propiedad intelectual

Marmitek es una marca registrada de Gematron BV.
Audio Anywhere 725™ es una marca registrada de Marmitek BV. Todos los derechos reservados. En la realización de este manual se ha puesto el máximo cuidado para asegurar la exactitud de la información que en él aparece. Marmitek no se responsabiliza de los posibles errores de impresión o copia. Propiedades intelectuales y todos los demás derechos de propiedad al contenido (incluso pero no limitado a números de modelos, software, audio, video, texto y fotos) pertenecen a Marmitek BV. Cada uso del contenido, cada distribución, reproducción, cambio, publicación y envío sin previo aviso en forma escrita por Marmitek es estrictamente prohibido. Todos los derechos de propiedad intelectual y otros derechos de propiedad son aplicables a todas las reproducciones. Los nombres de otras empresas y productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas. La mención de productos de terceras partes tiene únicamente propósitos informativos y no constituye aprobación ni recomendación. Marmitek declina toda responsabilidad referente al uso o el funcionamiento de estos productos.

Marmitek BV - Apartado de correos 4257 - 5604 EG Eindhoven
Países Bajos

1 Indice

1	Indice	67
2	Precauzioni di sicurezza	68
3	Il prodotto	69
3.1	Introduzione	69
3.2	Contenuto della confezione	70
3.3	Panoramica del prodotto	70
3.4	Stato LED	72
3.4.1	Stato LED trasmettitore	72
3.4.2	Stato LED ricevitore, alimentazione a batteria	72
3.4.3	Stato LED ricevitore, alimentazione a USB	72
4	Per iniziare	73
4.1	Primo utilizzo	73
4.2	Installazione del trasmettitore	73
4.3	Installazione del ricevitore	74
4.4	Accoppiare il trasmettitore e il ricevitore	74
4.5	Regolare il volume	74
5	Possibilità di connessione trasmettitore	75
5.1	Ingresso analogico	75
5.2	Ingresso Toslink digitale	75
5.3	Ingresso USB	75
6	Ricevitore aggiuntivo	75
7	Amplificatore di segnale	75
8	Specificazioni tecniche	76
9	Domande frequenti (FAQ)	79
10	Notifica	80
10.1	Dichiarazione di conformità	80
10.2	Riciclaggio	81
10.3	Diritti d'autore	81

2 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso di questo prodotto e conservarle per riferimento futuro.

- Solo per l'uso interno.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o in prossimità di acqua.
- Non esporre il prodotto a temperature eccessivamente alte o basse, fonti di luce forte o luce diretta del sole.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta.
- Non utilizzare mai un alimentatore danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.
- Scollegare l'adattatore di alimentazione CA/CC dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non aprire mai il prodotto: L'apparecchio può contenere componenti la cui tensione è estremamente pericolosa.
- Riparazioni o modifiche devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale esperto.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia, della responsabilità civile sui prodotti.
- Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato.
- Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.

3 Il prodotto

3.1 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Audio Anywhere 725 di Marmitek. Audio Anywhere 725 consiste di un trasmettitore e un ricevitore. Il segnale viene trasmesso a 2,4 GHz e di conseguenza può attraversare pareti e soffitti.

Tramite il trasmettitore/ricevitore è possibile trasmettere in modalità wireless i segnali audio (stereo).

- Trasmettitore audio digitale senza fili
- Godere senza fili la musica e il suono del televisore
- Invia il suono del televisore o del computer in modalità wireless all'impianto stereo, agli altoparlanti o alle cuffie.
- Ascoltare in un altro spazio (p.e. cucina, veranda) la stessa musica di quella nel soggiorno.
- Trasmissione audio digitale in qualità HD grazie alla migliore tecnologia senza interferenze a 2,4 GHz.
- Ideale soluzione portatile grazie alla batteria incorporata nel ricevitore e al proprio controllo del volume.
- È possibile collegare più ricevitori ad un solo trasmettitore.
- Utilizzare più kit (max. 6) nello stesso ambiente tramite l'accoppiamento protetto (secured pairing).

Grazie a Audio Anywhere 725 è possibile riprodurre musica da una sorgente sonora sull'impianto audio, senza dover collegare la sorgente sonora con cavi all'impianto audio. La sorgente sonora può essere, per esempio, un PC, portatile o televisore. Di seguito è possibile scegliere la musica tramite la sorgente sonora, e regolare il volume sul trasmettitore e ricevitore, senza avvicinarsi all'impianto audio.

Il ricevitore ha una batteria incorporata, quindi puoi anche rendere senza fili per esempio le cuffie cablate o gli altoparlanti attivi. Audio Anywhere 725 ha un raggio d'azione di circa 40 metri, in modo che tu possa organizzare senza restrizioni l'audio nella stessa stanza o in quella adiacente.

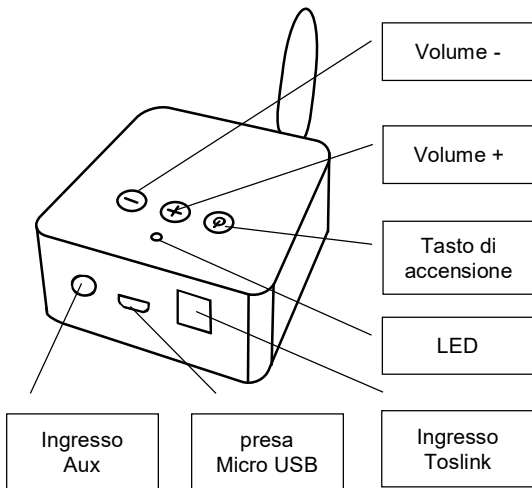
3.2 Contenuto della confezione

- A. 1 x trasmettitore Audio Anywhere 725.
- B. 1 x ricevitore Audio Anywhere 725.
- C. 2 x cavo di alimentazione Micro USB.
- D. 2 x adattatore di alimentazione USB.
- E. 1 x cavo Mini-Jack.
- F. 1 x istruzioni per l'uso.

3.3 Panoramica del prodotto

A

Trasmettitore



B

Ricevitore

Volume +

Volume -

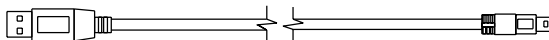
Tasto di
accensionepresa Micro
USB

Uscita Jack

Uscita Aux

LED

C

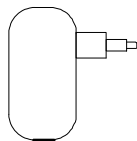
**Cavo di alimentazione Micro USB**

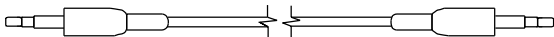
Con questo cavo puoi alimentare Audio Anywhere 725.

D

Adattatore di alimentazione USB

Collegare D a C per alimentare
Audio Anywhere 725.





Cavo Mini-jack

Questo cavo è collegato all'ingresso audio del trasmettitore Audio Anywhere 725.

3.4 Stato LED

3.4.1 Stato LED trasmettitore

La spia LED può accendersi in rosso (R) o azzurro (A). La velocità e la sequenza dei lampeggi indicano lo stato.

Stato LED								Descrizione
								Spento
R	A	R	A	R	A	R	A	Accoppiamento
A				A				Aspetta il collegamento
A	A	A	A	A	A	A	A	Collegato

3.4.2 Stato LED ricevitore, alimentazione a batteria

Stato LED								Descrizione
								Spento
R	A	R	A	R	A	R	A	Accoppiamento
A				A				Aspetta il collegamento
A		R		A		R		Aspetta il collegamento, batteria quasi scarica
A	A	A	A	A	A	A	A	Collegato
A	A	R	A	A	A	R	A	Collegato, batteria quasi scarica

3.4.3 Stato LED ricevitore, alimentazione a USB

Stato LED								Descrizione
								Spento, batteria carica
						R		Spento, batteria si carica
R	A	R	A	R	A	R	A	Accoppiamento
A				A		R		Aspetta il collegamento, batteria si carica
A				A				Aspetta il collegamento, batteria carica
A	A	A	A	A	A	R	A	Collegato, batteria si carica
A	A	A	A	A	A	A	A	Collegato, batteria carica

4 Per iniziare

Prima della messa in servizio del prodotto, eseguire i seguenti passi:

- Installare il trasmettitore.
- Installare il ricevitore.
- Accoppiare il trasmettitore e il ricevitore.
- Regolare il volume.
- Buon divertimento!

Ora ti spiegheremo tutto questo passo dopo passo.

4.1 Primo utilizzo

Il ricevitore Audio Anywhere 725 ha una batteria ricaricabile integrata.

Al primo utilizzo, si consiglia prima di caricare completamente la batteria. Utilizzare il cavo USB in dotazione e collegarlo all'adattatore in dotazione. Durante la carica il LED rosso lampeggia lentamente.

È normale che la prima volta ci vogliono circa 2 ore. Quando la batteria del ricevitore Audio Anywhere 725 è completamente carica, il LED rosso si spegne.

4.2 Installazione del trasmettitore

Ogni sorgente audio può essere collegata al trasmettitore, ad esempio una TV, un computer o un sistema audio.

Collegare il connettore Mini-Jack a per esempio la presa cuffie del televisore, smartphone o radio/lettore cd.

1. Collegare l'adattatore alla porta Micro USB e inserire l'adattatore nella presa a muro.
2. Premere il pulsante di accensione. Il LED azzurro inizierà a lampeggiare lentamente.
3. Adesso la sorgente sonora può riprodurre musica.

4.3 Installazione del ricevitore

1. Collegare il connettore Mini-Jack a per esempio l'ingresso AUX IN di un altoparlante attivo, cuffie o radio/lettore cd.
2. Collegare l'adattatore alla porta Micro USB e inserire l'adattatore nella presa a muro. Il LED rosso inizierà a lampeggiare lentamente quando la batteria viene caricata.
3. Premere il pulsante di accensione. Adesso il ricevitore Audio Anywhere 725 si accenderà e il LED azzurro lampeggerà lentamente. (Il LED rosso lampeggia occasionalmente quando la batteria è ancora in carica.)

4.4 Accoppiare il trasmettitore e il ricevitore

Al primo utilizzo il ricevitore deve essere accoppiato al trasmettitore. Assicurarsi che trasmettitore e ricevitore siano spenti.

1. Premere il pulsante di accensione sul trasmettitore per 2 secondi. Adesso il LED azzurro inizierà a lampeggiare lentamente. Il trasmettitore è ora in modalità di accoppiamento per 20 secondi.
2. Premere brevemente il pulsante di accensione sul ricevitore. Poi il LED rosso azzurro lampeggerà e quindi il LED azzurro sul trasmettitore e sul ricevitore si accenderanno continuamente e l'accoppiamento è riuscito. (Se i LED continuano a lampeggiare rapidamente, il trasmettitore era probabilmente in modalità di accoppiamento per più di 20 secondi ed esso è stato annullato. Si deve quindi rimettere il trasmettitore in modalità di accoppiamento e poi accoppiare il trasmettitore e il ricevitore.)

4.5 Regolare il volume

Sul trasmettitore è possibile regolare il volume con i pulsanti + e - per tutti i ricevitori.

È possibile regolare il volume sul ricevitore per ogni ricevitore.

5 Possibilità di connessione trasmettitore

Il trasmettitore ha le seguenti opzioni di connessione:

5.1 Ingresso analogico

Qui si può collegare qualsiasi uscita analogica, come un lettore MP3, smartphone, televisore o impianto audio.

5.2 Ingresso Toslink digitale

Qui si può collegare l'uscita Toslink del tuo sistema audio o televisore. Assicurarsi che l'impostazione Toslink sull'impianto audio o televisore sia su stereo.

5.3 Ingresso USB

Qui si può collegare il connettore USB del PC, per usarlo come uscita audio.

6 Ricevitore aggiuntivo

Ricevitore aggiuntivo per Audio Anywhere 725.

Con un ricevitore aggiuntivo si può ricevere il segnale del trasmettitore in diversi luoghi della casa.

È possibile collegare un massimo di 16 ricevitori a 1 trasmettitore. Seguire le istruzioni nel capitolo 4.4 per aggiungere un ricevitore extra.

7 Amplificatore di segnale

All'interno il trasmettitore e il ricevitore hanno un raggio d'azione di circa 10 metri, attraverso pareti e soffitti. Se non è sufficiente, è possibile acquistare un set aggiuntivo e collegare il ricevitore al trasmettitore per funzionare come amplificatore di segnale. Poi si deve accoppiare il primo trasmettitore al primo ricevitore. Collegare l'uscita audio del primo ricevitore all'ingresso audio del secondo trasmettitore e collegare il secondo trasmettitore al secondo ricevitore. Ora si ha un raggio d'azione di 20 metri. È possibile ripeterlo tante volte quanto necessario per coprire la distanza desiderata.

8 Specificazioni tecniche

Trasmettitore

Alimentazione	100-240 VAC 50/60 Hz, 5V DC adapter
Alimentatore CC	5V, via micro USB
Potenza assorbita	< 0.2W
Collegamento	Accoppiare e collegare automaticamente
- Portata frequenza	10Hz a 22kHz.
Ritardo audio totale	16 ms
Supporto modo Multipair party	Fino a 16 dispositivi contemporaneamente

Prestazione elettrica RF

Modalità di trasmissione audio	Digitale
Accoppiamento (pairing)	Automaticamente
Velocità trasmissione dati	Fino a 2 Mbps, modulazione GFSK
Frequenza trasmettitore	2,4 GHz
Frequency Hopping	Triple carrier hopping
Canali	79 canali
Potenza di trasmissione (classe 2)	10 dBm
Portata operativa	Fino a 40m campo libero, fino a 10m attraverso pareti e soffitti.

Ingresso

Interfaccia ingresso audio	Connettore stereo 3,5 mm Digitale USB stereo Digitale Toslink stereo
----------------------------	--

Audio

Livello d'ingresso audio (max.)	1,2V (RMS)
Portata di frequenza audio	20Hz ~ 22kHz
Portata dinamica nom.	95 dBA
Separazione dei canali	≥ 85 dB
Rapporto segnale/rumore	≥ 80dB.
Distorsione Armonica Totale	1,50%
DAC	DSP Co-Processor 16-bit Internal Stereo CODEC con -95dB SNR.
Frequenza di campionamento	48 kHz / 16 bits

Costruzione

Funzioni audio	Volume+, volume-, power,
LED	Power (accensione) , Link (collegamento)
Antenna	Esterna, onnidirezionale

Antenna Guadagno	2 dBi
Impedenza porta di antenna	50 ohm
Dimensioni (L x L x A)	65 x 55 x 25 mm
Peso	60 grammi
temperatura di esercizio	0 ~ +50°C
Ricevitore	
Alimentazione	100-240 VAC 50/60 Hz, 5VDC via Micro USB
Alimentatore CC	5V, via Micro USB
Consumo di energia	< 0.1W standby < 3W in funzionamento 1,5W per la carica
Alimentazione	Micro USB o batteria
Potenza assorbita	< 0.2W
Batteria Li-ion	3,7 V
- Tensione di carica batteria	5 V
- Capacità batteria	545mAh
-Tempo di attesa	Fino a 280 ore
-Tempo di funzionamento	8 ore
-Tempo di caricamento	2 ore
-Consumo di energia	65 mA
Spegnimento automatico	10 minuti
Collegamento	Accoppiare e collegare automaticamente
Prestazione elettrica RF	
Trasmissione RF AV	Digitale
Accoppiamento (pairing)	Automaticamente
trasmissione data RF	Fino a 2 Mbps, modulazione GFSK
Frequenza RF	2,4 GHz
Frequenza	2402~2480 MHz
Frequency Hopping	500 salti/secondo
Canali	79 canali
Potenza di trasmissione (classe 2)	4 dBm (max.)
Raggio d'azione	Fino a 40m campo libero, fino a 10m attraverso pareti e soffitti.
Uscita	
Interfaccia uscita audio	Connettore stereo 3,5 mm
Potenza di uscita	20 mW RMS
Livello di uscita audio (max.)	1,2V (RMS)
Caratteristica di frequenza	20Hz ~ 22kHz
Portata dinamica nom.	95 dBA
Separazione dei canali audio D/S	≥ 85 dB
Rapporto segnale/rumore	≥ 80dB.
Distorsione armonica totale	0.05%

DAC	DSP Co-Processor 16-bit Internal Stereo CODEC con -95dB SNR.
Frequenza di campionamento	Fino a 44,1 kHz
Frequenza di campionamento	48kHz / 16 bits
Costruzione	
Funzioni audio	Volume+, volume-, power, Power (accensione) , Link (collegamento)
LED	Interno, onnidirezionale
Antenna	2 dBi
Antenna Guadagno	80 x 30 x 20 mm con clip
Dimensioni (L x L x A)	30 grammi
Peso	0 ~ +50°C
Temperatura ambiente	

Al fine di migliorare ulteriormente il prodotto, Marmitek si riserva il diritto di modificare le specifiche e/o il design senza alcun preavviso.

9 Domande frequenti (FAQ)

Non riesco a connettere Audio Anywhere 725.

Nota quanto segue:

1. Assicurarsi che l'adattatore di rete sia collegato e che il LED sull'alimentatore sia acceso o lampeggiante.
2. Assicurarsi che la distanza tra trasmettitore e ricevitore non superi i 10 metri e che non ci siano ostacoli principali tra di loro.

Non c'è audio dal mio impianto audio

- Assicurarsi che il cavo audio sia collegato correttamente (AUX IN), che sull'impianto audio l'ingresso corretto sia selezionato e che il volume dell'impianto audio sia impostato sul livello desiderato.
- Controllare che il volume sul trasmettitore o sul ricevitore non sia troppo basso.

Ho collegato in modalità wireless il suono del televisore all'impianto audio, ma il suono non si sincronizza con l'immagine.

Per risultati ottimali, si deve collegare il trasmettitore Audio Anywhere 725 all'uscita audio del televisore e non all'uscita audio del set-top box o ricevitore satellitare.

Se si collega il trasmettitore all'uscita cuffie, gli altoparlanti del televisore verranno spenti e sarà possibile continuare a utilizzare il telecomando del televisore per controllare il volume tramite Audio Anywhere 725.

Posso anche collegare direttamente i miei altoparlanti al ricevitore?

Per ascoltare suoni o musica, si deve collegare il ricevitore a un amplificatore con altoparlanti (integrati) separati o i cosiddetti altoparlanti attivi (con amplificatore integrato). Non è possibile collegare direttamente gli altoparlanti passivi al ricevitore. È invece possibile collegare cuffie passive al ricevitore.

Posso collegare anche il cavo USB del mio trasmettitore/ricevitore a una presa USB di, per esempio, il mio amplificatore o televisore?

Sì, è possibile. Il trasmettitore si accende e spegne automaticamente con l'amplificatore o il televisore (accensione automatica).

Ancora domande che non sono state risposte qui sopra?

Visitare www.marmitek.com

10 Notifica

10.1 Dichiarazione di conformità



Con ciò, Marmitek BV, dichiara che Audio Anywhere 725™ è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni relative alla Direttiva:

Direttiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio e che abroga la direttiva 1999/5/CE.

Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione del 6 aprile 2009 recante misure di esecuzione della direttiva

2005/32/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica a vuoto e al rendimento medio in modo attivo per gli alimentatori esterni.

È possibile leggere l'intero Dichiarazione di Conformità all'indirizzo <http://www.marmitek.com>.

10.2 Riciclaggio



Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata.

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifiche strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in tuo possesso, ti invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio nel quale hai acquistato il prodotto.

10.3 Diritti d'autore

Marmitek è un marchio commerciale di Geratron BV.

Audio Anywhere 725™ è un marchio commerciale di Marmitek BV.

Tutti i diritti riservati. Marmitek si è impegnata perché le informazioni contenute in questo manuale fossero il più possibile precise. Marmitek declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa. I diritti d'autore e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale sul contenuto (inclusi ma non limitati a numeri di modelli, software, audio, video, testi e fotografie) spettano a Marmitek BV. È strettamente proibito ogni uso del contenuto, incluse senza limitazioni la distribuzione, riproduzione, modifica, pubblicazione o trasmissione senza previa autorizzazione scritta da parte di Marmitek. Devono essere conservati tutti i diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale su tutte le riproduzioni. I nomi di altre società e prodotti qui menzionati potrebbero essere marchi delle rispettive società. La citazione di prodotti di terze parti è a solo scopo informativo e non costituisce alcun impegno o raccomandazione. Marmitek declina ogni responsabilità riguardo l'uso e le prestazioni di questi prodotti.

Marmitek BV - PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven
Paesi Bassi

1 Inhoudsopgave

1	Inhoudsopgave	83
2	Veiligheidsinstructies	84
3	Uw product	85
3.1	Introductie	85
3.2	Inhoud van de verpakking	86
3.3	Overzicht van het product	86
3.4	Led status	88
3.4.1	Led status zender	88
3.4.2	Led status ontvanger, batterij voeding	88
3.4.3	Led status ontvanger, USB voeding	88
4	Aan de slag	89
4.1	Eerste gebruik	89
4.2	Installeren van de zender	89
4.3	Installeren van de ontvanger	90
4.4	De zender en ontvanger koppelen	90
4.5	Volume instellen	90
5	Aansluitmogelijkheden zender	91
5.1	Analoge ingang	91
5.2	Digitale Toslink ingang	91
5.3	USB ingang	91
6	Extra ontvanger	91
7	Signaalversterker	91
8	Technische specificaties	92
9	Veelgestelde vragen	95
10	Kennisgeving	96
10.1	Verklaring van overeenstemming	96
10.2	Recycling	97
10.3	Auteursrechten	97

2 Veiligheidsinstructies

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving of nabij water.
- Stel het product niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen, sterke lichtbronnen of direct zonlicht.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Sluit de voedingsadapter pas op het lichtnet aan als u zeker weet dat de netspanning overeenkomt met de waarde op de typeplaatjes.
- Sluit een voedingsadapter nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.
- Haal de AC/DC voedingsadapter uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur kan onderdelen bevatten waarop levensgevaarlijke spanning staat.
- Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen.
- Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd.
- Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

3 Uw product

3.1 Introductie

Gefeliciteerd met de aankoop van de Marmitek Audio Anywhere 725. De Audio Anywhere 725 bestaat uit een zender en een ontvanger. Het signaal wordt uitgezonden op 2,4 GHz en kan daardoor door muren en plafonds gaan. Met de zender/ontvanger kunnen (stereo) audiosignalen draadloos worden overgezonden.

- Digitale draadloze audio zender.
- Geniet draadloos van muziek en tv geluid.
- Stuur het geluid van tv of computer draadloos naar je stereo, speakers of hoofdtelefoon.
- Luister in een andere ruimte (bv. keuken, serre) naar dezelfde muziek als in de woonkamer.
- Digitale audio overdracht in HD kwaliteit via verbeterde 2.4GHz storingsvrije techniek.
- Ideaal als portable oplossing door ingebouwde batterij in de ontvanger en eigen volume regeling.
- Aan een zender kunnen meerdere ontvangers gekoppeld worden.
- Gebruik meerdere sets (max 6) in dezelfde omgeving door middel van secured pairing.

U kunt muziek van een geluidsbron, via de Audio Anywhere 725, afspelen op uw geluidsinstallatie, zonder dat u daarvoor uw geluidsbron met kabels aan hoeft te sluiten op de geluidsinstallatie. De geluidsbron kan bijvoorbeeld een pc of laptop zijn, of een tv. U kunt vervolgens de muziek via uw geluidsbron selecteren en het volume op de zender of ontvanger instellen, zonder dat u naar uw geluidsinstallatie hoeft te lopen. De ontvanger heeft een ingebouwde batterij, zodat u bijvoorbeeld ook uw bedrade hoofdtelefoon of actieve speakers draadloos kunt maken.

De Audio Anywhere 725 heeft een bereik van ongeveer 40 meter, zodat u onbepaald uw audio in de zelfde of aansluitende ruimte kunt regelen.

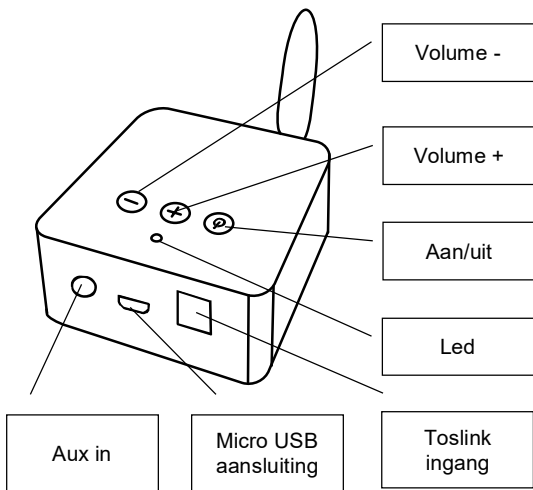
3.2 Inhoud van de verpakking

- A. 1 x Audio Anywhere 725 zender.
- B. 1 x Audio Anywhere 725 ontvanger.
- C. 2 x Micro USB kabel.
- D. 1 x USB voedings adapter.
- E. 1 x Mini-jack kabel.
- F. 1 x Gebruiksaanwijzing.

3.3 Overzicht van het product

A

Zender



B

Ontvanger

Volume +

Volume -

Aan / uit

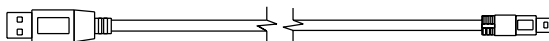
Micro USB
aansluiting

Jack uit

Aux uit

Led

C

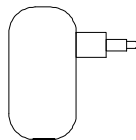
**Micro USB voedingskabel**

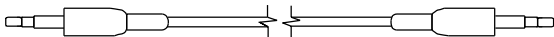
Met deze kabel kunt u de Audio Anywhere 725 van voeding voorzien.

D

USB voedingsadapter

Sluit D op C aan en voorzie de Audio Anywhere 725 van voeding.





Mini-jack kabel

Deze kabel gaat in de audio input van de Audio Anywhere 725 zender.

3.4 Led status

3.4.1 Led status zender

Het Led lampje kan rood (R) of blauw (G) oplichten. De snelheid en de volgorde van knipperen geven de status aan.

Led status								Omschrijving
								Uit
R	B	R	B	R	B	R	B	Koppelen
B				B				Wacht op verbinding
B	B	B	B	B	B	B	B	Verbonden

3.4.2 Led status ontvanger, batterij voeding

Led status								Omschrijving
								Uit
R	B	R	B	R	B	R	B	Koppelen
B				B				Wacht op verbinding
B		R		B		R		Wacht op verbinding, batterij bijna leeg
B	B	B	B	B	B	B	B	Verbonden
B	B	R	B	B	B	R	B	Verbonden, batterij bijna leeg

3.4.3 Led status ontvanger, USB voeding

Led status								Omschrijving
								Uit, batterij geladen
						R		Uit, batterij laadt op
R	B	R	B	R	B	R	B	Koppelen
B				B		R		Wacht op verbinding, batterij laadt op
B				B				Wacht op verbinding, batterij geladen
B	B	B	B	B	B	R	B	Verbonden, batterij laadt op
B	B	B	B	B	B	B	B	Verbonden, batterij geladen

4 Aan de slag

Voor u het product in gebruik kunt nemen moeten de volgende stappen ondernomen worden:

- Installeer de zender.
- Installeer de ontvanger.
- De zender en ontvanger koppelen.
- Volume instellen.
- Genieten maar!

We zullen dit nu stap voor stap aan u uitleggen.

4.1 Eerste gebruik

De AudioAnywhere 725 ontvanger heeft een ingebouwde oplaadbare batterij.

Bij eerste gebruik raden wij aan om de batterij eerst volledig op te laden. Gebruik hiervoor de meegeleverde USB kabel en sluit deze aan op de meegeleverde adapter. Gedurende het laden zal de rode led langzaam knipperen.

Het is normaal dat bij de eerste keer laden dit ongeveer 2 uur duurt. Als de batterij van de Audio Anywhere 725 ontvanger volledig is opgeladen gaat de rode led uit.

4.2 Installeren van de zender

Op de zender kan elke audiobron worden aangesloten, bijvoorbeeld een tv, computer of geluidsinstallatie.

Sluit de mini jack plug aan op bijvoorbeeld de hoofdtelefoon aansluiting van uw tv, smartphone of radio/cd speler.

1. Sluit de adapter aan op de micro USB poort en steek de adapter in het stopcontact.
2. Druk op de aan/uit knop. De blauwe led gaat nu langzaam knipperen.
3. Laat uw audio bron geluid weer geven.

4.3 Installeren van de ontvanger

1. Sluit de mini jack plug aansluiting (jack uit) aan op bijvoorbeeld de AUX IN van een actieve speaker, hoofdtelefoon of radio/cd speler.
2. Sluit de adapter aan op de micro USB poort en steek de adapter in het stopcontact. De rode led gaat langzaam knipperen wanneer de batterij wordt opgeladen.
3. Druk op de aan/uit knop. De Audio Anywhere 725 ontvanger zal nu inschakelen en de blauwe led gaat nu langzaam knipperen. (De rode led knippert af en toe wanneer de batterij nog opgeladen wordt.)

4.4 De zender en ontvanger koppelen

Bij eerste gebruik dient de ontvanger met de zender gekoppeld te worden. Zorg dat de zender en ontvanger uitstaan.

1. Druk 2 seconden op de aan/uit knop van de zender. De rood blauwe led gaat nu knipperen. De zender staat nu 20 seconden in de koppelstand.
2. Druk kort op de aan/uit knop van de ontvanger. De rood blauwe led gaat nu knipperen en daarna gaat de blauwe led op de zender en ontvanger continue branden en is de koppeling gelukt. (Blijven de leds snel knipperen, dan stond de zender waarschijnlijk langer dan 20 seconden in de koppelstand en is deze opgeheven. U dient de zender dan opnieuw in de koppelstand te zetten en zender en ontvanger koppelen dan alsnog.)

4.5 Volume instellen

Op de zender kunt u het volume met de + en – knop instellen naar alle ontvangers.

Op de ontvanger kunt u het volume per ontvanger instellen.

5 Aansluitmogelijkheden zender

De zender heeft de volgende aansluitmogelijkheden:

5.1 Analoge ingang

Hier kunt u iedere analoge uitgang op aansluiten, zoals een MP3 speler, smartphone, tv of geluidsinstallatie.

5.2 Digitale Toslink ingang

Hier kunt u de Toslink uitgang van uw geluidsinstallatie of tv op aansluiten. Zorg dat de Toslink instelling op uw geluidsinstallatie of tv op stereo staat.

5.3 USB ingang

Hier kunt u de USB aansluiting van uw pc op aansluiten om deze als audio uitgang te gebruiken.

6 Extra ontvanger

Extra ontvanger voor uw Audio Anywhere 725.

Met een extra ontvanger kunt u op meerdere plaatsen in huis het signaal van de zender ontvangen.

U kunt maximaal 16 ontvangers aan 1 zender koppelen.

Volg de instructies bij hoofdstuk 4.4 om een extra ontvanger toe te voegen.

7 Signaalversterker

De zender en ontvanger hebben binnenshuis een bereik van ongeveer 10 meter door muren en plafonds.

Als dat niet voldoende is, kunt u een extra set aanschaffen en de ontvanger aansluiten op de zender om zo als signaalversterker te functioneren.

U koppelt dan de eerste zender aan de eerste ontvanger. Sluit de audio uitgang van de eerste ontvanger aan op de audio ingang van de 2^e zender, en koppelt de 2^e zender met de 2^e ontvanger. U heeft nu een bereik van 20 meter. U kunt dit zo vaak herhalen als nodig is om de gewenste afstand te overbruggen.

8 Technische specificaties

Zender

Voeding	100-240 VAC 50/60 Hz, 5V DC adapter
DC Voeding	5 V, via micro USB
Opgenomen vermogen	< 0.2 W
Koppelen (pairing)	Automatisch koppelen en verbinden
Frequentiebereik	10 Hz to 22 kHz.
Totale audiovertraging	16 ms
Multi pair partymode	Tot 16 ontvangers gelijktijdig.

Elektrische Performance

Audio overdrachtsmethode	Digitaal
Koppelen	Automatisch
Snelheid dataoverdracht	tot 2 Mbps, GFSK modulatie
Zenderfrequentie	2,4 GHz
Frequency Hopping	Triple carrier hopping
Kanalen	79 kanalen
Zendvermogen (klasse 2)	10 dBm
Operationeel bereik	Tot 40 m vrije veld, tot 10 m door vloeren en muren

Ingang

Interface audio Ingang	jack 3,5 mm stereo
	USB digitaal stereo
	Toslink digitaal stereo

Audio

Audio input level (max)	1,2 V (RMS)
Audio frequentiebereik	20 Hz ~ 22 kHz
Dynamisch bereik	Nom. 95 dBA
Kanaalscheiding	≥ 85 dB
Signaal/ruisverhouding	≥ 80 dB
Totale Harmonische Vervorming	1,50%
DAC	DSP Co-Processor 16-bit Internal Stereo CODEC with -95 dB SNR.
sampling rate	48 kHz / 16 bits

Fysiek

Audiofuncties	Volume +, Volume-, Aan/uit
Leds	Power, link
Antenne	Extern, omnidirectioneel
Antenne Gain	2 dBi
Impedantie antennepoort	50 ohm
Afmetingen (L x B x H)	65 x 55 x 25 mm
Gewicht	60 gram

Bedrijfstemperatuur	0 ~ +50°C
Ontvanger	
Voeding	100-240 VAC 50/60 Hz, 5 VDC via Micro USB
DC Voeding	5 V, via Micro USB
Energieverbruik	< 0.1 W < 3 W in werking 1,5 W voor opladen Micro USB of batterij
Voeding	< 0.2 W
Opgenomen vermogen	3,7 V
Batterij Li-ion	5 V
- Batterij Laadspanning	545 mAh
- Batterijvermogen	Tot 280 uur
- Stand-by tijd	8 uur
- Bedrijfsduur	2 uur
- Oplaad tijd	65 mA
- Stroomverbruik	10 minuten
Automatische uitschakeling	Automatisch koppelen en verbinden
Verbinding	
Elektrische Performance RF	
RF AV overdracht	Digitaal
Koppeling	Automatisch
RF data snelheid	Tot 2 Mbps, GFSK modulatie
RF frequentie	2,4 GHz
Frequentie	2402~2480 MHz
Frequency Hopping	500 hops / seconde
Kanalen	79 kanalen
Zendvermogen (klasse 2)	4 dBm (Max)
Bereik	Tot 40 m vrije veld, tot 10 m door vloeren en muren
Uitgang	
Interface audio uitgang	Jack 3,5 mm stereo
Uitgangsvermogen	20 mW RMS
Audio Output Level (Max)	1,2 V (RMS)
Frequentiekenarakteristiek	20 Hz ~ 22 kHz
Dynamisch bereik	Nom. 95 dBA
Kanaalscheiding Audio R / L	≥ 85 dB
Signaal/ruisverhouding	≥ 80 dB
Totale harmonische afwijking	0.05%
DAC	DSP Co-Processor 16-bit Internal Stereo CODEC with -95dB SNR.
Sample rate	tot 44,1 kHz
Sampling rate	48 kHz / 16 bits
Fysiek	

Audiofuncties	Volume +, volume-, aan/uit.
Leds	Power, link
Antenne	Intern, omnidirectioneel
Antenne Gain	2 dBi
Afmetingen (L x B x H)	80 x 30 x 20 mm, met clip
Gewicht	30 gram
Omgevingstemperatuur	0 ~ +50°C

Met het oog op verdere verbetering van het product behoudt Marmitek zich het recht voor om specificaties en/of ontwerpen zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

9 Veelgestelde vragen

Ik kan mijn Audio Anywhere 725 niet koppelen.

Let u eens op het volgende:

1. Verzekert u ervan dat de netadapter is aangesloten en de led brandt of knippert.
2. Zorg er voor dat de afstand tussen zender en ontvanger niet groter is dan 10 meter en er geen grote obstakels tussen staan.

Er komt geen geluid uit mijn geluidsinstallatie

- Zorg er voor dat de audio kabel juist is aangesloten (AUX IN), de juiste ingang is geselecteerd op uw audio installatie en het volume van uw audio installatie is ingesteld op het gewenste niveau.
- Controleer of het volume op de zender of ontvanger niet op laag staat.

Ik heb het geluid van mijn tv draadloos gekoppeld met mijn audio installatie, maar het geluid loopt niet synchroon met het beeld.

Sluit voor het beste resultaat de Audio Anywhere 725 zender aan op de audio-uitgang van uw tv en niet op de audio uitgang van uw settopbox of satelliet ontvanger.

Als u de zender aansluit op de hoofdtelefoon-uitgang, worden de luidsprekers van uw tv uitgeschakeld en kunt u de afstandsbediening van uw TV blijven gebruiken om het volume te regelen via de Audio Anywhere 725.

Kan ik ook rechtstreeks mijn luidsprekers op de ontvanger aansluiten?

Om geluid of muziek te kunnen horen, sluit u de ontvanger aan op een versterker met losse (inbouw)luidsprekers of zg. actieve luidsprekers (met ingebouwde versterker). U kunt passieve luidsprekers niet rechtstreeks op de ontvanger aansluiten. U kunt wel een passieve hoofdtelefoon op de ontvanger aansluiten.

Kan ik de USB kabel van mijn zender/ontvanger ook op een USB aansluiting van bijvoorbeeld mijn versterker of TV aansluiten?

Ja dat kan. De zender schakelt dan automatisch mee in en uit met de versterker of TV.(auto power on)

Heeft u vragen die hierboven niet beantwoord worden?

Kijk dan op <http://www.marmitek.com>.

10 Kennisgeving

10.1 Verklaring van overeenstemming



Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze Audio Anywhere 725™ voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

Richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur en tot intrekking van Richtlijn 1999/5/EG.

Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Verordening (EG) Nr. 278/2009 van de Commissie van 6 april 2009 houdende tenuitvoerlegging van Richtlijn 2005/32/EG van het Europees Parlement en de Raad, wat betreft voorschriften inzake ecologisch ontwerp voor het elektrisch opgenomen vermogen van externe stroomvoorzieningen in niet-belaste toestand en de gemiddelde actieve efficiëntie van externe stroomvoorzieningen.

U kunt de volledige conformiteitsverklaring lezen op <http://www.marmitek.com>

10.2 Recycling



Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen.

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

10.3 Auteursrechten

Marmitek is een handelsmerk van Germatron BV. Audio Anywhere 725™ is een handelsmerk van Marmitek BV. Alle rechten voorbehouden. Deze handleiding is met uiterste zorg samengesteld. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor druk- of typefouten. Auteursrechten en alle andere eigendomsrechten op de inhoud (inclusief maar niet beperkt tot model nummers, software, audio, video, tekst en foto's) berust bij Marmitek BV. Elk gebruik van de inhoud, maar zonder beperking, distributie, reproductie, wijziging, openbaarmaking of verzending zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Marmitek is strikt verboden. Alle auteursrechten en andere eigendomsrechten dienen te worden behouden op alle reproducties. Andere in deze handleiding genoemde bedrijfs- of productnamen kunnen handelsmerken van de desbetreffende bedrijven zijn. Producten van andere fabrikanten worden alleen genoemd ter informatie. Dit betekent niet dat deze producten door Marmitek worden aanbevolen of door Marmitek zijn goedgekeurd. Marmitek aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot de betrouwbaarheid van deze producten.

Marmitek BV - Postbus 4257 - 5604 EG Eindhoven – Nederland

